

# TIR

SUISSE

MAGAZINE OFFICIEL  
DE LA FÉDÉRATION  
SPORTIVE SUISSE DE TIR

WWW.SWISSSHOOTING.CH



## PROTÈGE TON OÛIE

Les casques de protection  
auditive sont obligatoires lors  
des tirs à la munition  
d'ordonnance. Pourtant,  
cette règle n'est souvent  
pas respectée.

### PRÊTS POUR LES J.O.

Vue d'ensemble de tous les tireurs  
et toutes les tireuses du Cadre.

### UN CONCEPT POUR LA BASE

Le modèle FTEM explique le Tir  
sportif en quatre termes.

### BIENVENUE AU VILLAGE DES TIREURS

La FST se présente au salon  
«Pêche Chasse Tir».



### SA9005

Certifié par ISSF phase 1, 2 et 3

L'installation de tir SA9005 pour 300m est le développement logique de la SA9004. Elle tient compte de la diversité des disciplines de tir en Suisse.

#### Moniteur M95

- Écran couleur de 10 pouces avec affichage clair
- Utilisation simple par télécommande
- Résistant aux intempéries
- Approuvée pour toutes les compétitions FST, le programme fédéral de l'Armée suisse et le tir fédéral en campagne

#### Pupitre de commande BD95

- Ecran tactile couleur avec affichage clair
- Utilisation simple par l'écran tactile ou lecteur de codes-barres
- Téléchargement des programmes individuels vers le moniteur du tireur M95
- Affichage de l'image de la cible comme sur le moniteur du tireur M95
- Changeur de cible automatique pour visuels A et B
- Imprimante thermique D112 utilisant des rouleaux de papier et de feuilles de stand



**NOUVEAU**



**NOUVEAU**

# « CRÉONS L'AVENIR ENSEMBLE. »



**QUELS SONT LES FORMATS DE CONCOURS QUI FONT PROGRESSER LE TIR SPORTIF? ENVOYEZ-NOUS VOS IDÉES À**

[redaktion@swissshooting.ch](mailto:redaktion@swissshooting.ch)

## CHÈRES TIREUSES, CHERS TIREURS,

Une année de plus s'achève bientôt. Il est temps de faire le bilan, mais aussi d'aller de l'avant: 2019 aura été une année difficile pour la Fédération. La lutte contre l'adoption de la directive européenne sur les armes a nécessité en particulier beaucoup de ressources. Je suis toujours d'avis que nous devons nous défendre. Malheureusement, nous n'avons pas pu suffisamment bien faire passer le message qu'il n'y avait pas que nos fusils qui étaient en jeu. Avec le Oui du 19 mai, nous avons perdu le droit d'acheter et de posséder certaines armes semi-automatiques. Nous devons demander une autorisation exceptionnelle à l'Etat. Quant à ce qui nous attend à l'avenir, Dieu seul le sait...

Les succès sportifs de nos athlètes de l'élite ont certainement constitué un point positif: plusieurs médailles et records, ainsi que deux places de quota pour Tokyo 2020, ont été remportés en 2019 lors des concours internationaux. A présent, nos athlètes doivent se battre jusqu'à la fin pour les dernières places de quota disponibles. La densité des sommets internationaux est toujours plus élevée. Il devient par conséquent de plus en plus difficile d'obtenir des classements de haut niveau, mais nos athlètes de l'élite l'ont encore réussi une fois de plus: chapeau!

Le nombre de participants aux projets pilotes tels que le concours de groupes mixte Fusil 300m M21/E+ ou les Championnats suisses Pistolet d'ordonnance a également été réjouissant. Quant à celui du concours du jubilé Pistolet, il a également dépassé les attentes les plus audacieuses. Et nous avons également pu nous réjouir d'une participation plus importante au Tir en campagne. Tout cela constitue autant de signaux encourageants: là où le travail est bien fait, les objectifs sont également atteints. Nous n'avons pas à nous cacher, nous devons au contraire rechercher le contact avec le public à tous les niveaux.

Sans base, pas de sommet, comme on dit. C'est pourquoi nous investissons également dans le Sport populaire pour devenir plus innovants – avec des formats de concours passionnants ou des manifestations qui plaisent au public. Nous devrions présenter le Tir sportif comme une expérience. Même dans un monde numérique, les gens ont besoin de faire des bons contacts, d'avoir des échanges, de partager des expériences. Tout le monde peut contribuer à faire progresser le Tir sportif – avec de bonnes idées et surtout avec la volonté de s'impliquer.

Un grand merci pour votre soutien actif, mais aussi critique lorsque nécessaire.

Luca Filippini  
Président de la Fédération sportive suisse

16

Ils sont obligatoires et pourtant on ne les porte pas (suffisamment): les casques de protection auditive constituent une protection efficace lors du tir à la munition d'ordonnance.

**BÉNÉFICIEZ MAINTENANT**

DE L'OFFRE ATTRACTIVE DES ABONNEMENTS SWISSCOM MOBILE POUR LES MEMBRES DE LA FST P. 44

# SOMMAIRE

- 03 Editorial
- 06 Actuel
- 51 Mentions légales

## TITRE

**16** Lors des tirs avec munition d'ordonnance, les casques de protection auditive sont obligatoires. Mais il se trouve toujours des tireurs et des fonctionnaires pour ignorer encore et encore ce règlement.

## THÈME

**08** Derrière l'abréviation FTEM se cache un modèle promu et revendiqué par Swiss Olympic qui concerne toutes les disciplines sportives. La FST met, elle aussi, le concept FTEM en œuvre.

## SPORT POPULAIRE

- 21** Pour la première fois, les Championnats suisses Carabine et Pistolet 10m à Berne dureront non pas trois mais quatre jours.
- 22** Des cibles originales et un programme cadre varié: les organisateurs de la Fête fédérale de tir sont aux commandes.

Photo: Silvan Meier

Simon Beyeler (à gauche), ici en compagnie de son mentor, ami et entraîneur Daniel Burger, se retire.

28

24

Vue d'ensemble de tous les membres du Cadre.



Graphique: Artur Cuante

## SPORT D'ÉLITE

- 24** 35 tireuses et tireurs forment l'équipe nationale. A cela s'ajoutent plus de 40 talents des centres régionaux de performance.
- 28** Simon Beyeler, l'un des plus talentueux tireurs de ces dernières années, met un terme à sa carrière de Sport d'élite.

## PORTRAIT

**32** Dans les années 1980 et 1990, Gabriel Kundert a fait de la petite commune de Näfels l'un des endroits courus du monde du Tir sportif.

## FÉDÉRATION

**36** La Fédération sportive suisse de tir utilisera le salon «Pêche Chasse Tir» de février 2020 comme une grande scène pour présenter ses activités.

## FORUM

- 41 Calendrier:** Plus de 100 exposants sont attendus lors de la 46e Bourse aux armes internationale de Lucerne.
- 44 Partenaires:** La FST offre des tarifs avantageux de téléphonie mobile aux tireuses et tireurs en collaboration avec Swisscom et mobilezone.
- 48 Spécial:** Quatre têtes en pierre contemplent de haut les visiteurs du Musée suisse du tir à Berne. Lisez leur histoire.
- 42 Calendrier**
- 46 Petites-annonces**
- 50 Aperçu du prochain numéro**

36

La FST vous invite au village des tireurs dans le cadre du salon «Pêche Chasse Tir».



Gabriel Kundert salue 50 champions olympiques de légende lors de la Coupe SGU.

32



Photo: Christoph Petermann

## PATRIK FLURI SUCCÈDE À CHRISTIAN WANNER

— Le lieutenant-colonel Christian Wanner fut responsable de la discipline de tir CISM pendant trois ans. Durant cette période il a eu l'occasion de vivre de nombreux événements majeurs: Il fut l'organisateur responsable du tournoi régional CISM en 2017 et des Championnats du monde CISM 2018, à Thoune. Le couronnement de sa fonction d'organisateur furent les World Games CISM à Wuhan, en Chine, fin octobre. Suite à un changement au sein de l'état-major de la base logistique de l'armée Christian Wanner doit céder sa fonction de responsable de discipline. Le Centre de compétences Sport Armée a d'ores et déjà désigné son successeur: le major Patrik Fluri entrera en fonction le 1er janvier 2020 en tant que responsable de la discipline de tir CISM.

## FINALE DE LA COUPE DU MONDE: UNE 3E PLACE POUR NINA CHRISTEN

— Pour Nina Christen, la saison de la Coupe du Monde s'est terminée avec un nouveau succès et la preuve qu'elle s'est établie dans les sommets mondiaux absolus. Lors de la finale de la Coupe du Monde à Putian (CHN) le 19 novembre, elle a remporté la médaille de bronze au match trois positions Carabine 50m. Après les 15 coups en position à genou et les 15 coups en position couchée, elle était même en tête. Cependant, les concurrents la talonnaient de très près. En position debout, la Britannique Seonaid McIntosh rattrapa son retard. Avec deux fois 52.3 points, elle se hissa en tête du classement et put célébrer une victoire incontestée avec 462.1 points. Pei Ruijiao termina seconde avec un écart de 4.7 points. La Chinoise dépassa Nina Christen au 44e coup (et donc son dernier pour Nina Christen) et la reléguà à la troisième place.



Photo: Christian H. Hiltbrand

## UN NOBLE CRU

— La Fédération sportive suisse de tir, en coopération avec les Caves St-Jacques Schuler Vins, lance un Vin des Tireurs. Le vin rouge romand VDP est une cuvée élaborée à partir de quatre cépages typiques de Suisse romande (Garanoir, Gamay, Cabernet Sauvignon, Gamaret). Il brille d'un éclat rouge rubis et dégage une senteur aromatique séduisante de baies mûres et de cerises. Il est élégant, équilibré et dégage dans le palais une expression fruitée et savoureuse: un charmeur exquis de Romandie. Le Vin du Tireur est livré dans des cartons de six bouteilles. Un carton coûte CHF 101.40 (plus les frais de transport – CHF 9.80). Il est livrable dès maintenant et peut être commandé sur le site web de la FST.

[www.swissshooting.ch/shop](http://www.swissshooting.ch/shop)



Photo: mäd

## EDITION SPÉCIALE DE «TIR SUISSE»

— Le secteur Communication & Marketing de la Fédération sportive suisse de tir a fixé les dates de parution de «Tir Suisse» pour l'année prochaine. Le magazine des membres de la FST sera envoyé le 3 avril, le 10 juin, le 4 septembre et le 11 décembre. La clôture rédactionnelle est respectivement environ un mois avant. La deuxième édition du 10 juin sera exceptionnelle. Elle comportera toutes les informations concernant la Fête fédérale de tir. Il est prévu d'envoyer cette édition non seulement à tous les tireurs et tireuses licenciés mais aussi à tous les membres de la FST. Le tirage habituel d'environ 50'000 exemplaires passera à quelque 130'000 exemplaires.



Photo: Alex Papadopoulos

Les Tirs historiques (sur la photo le Tir du Rütli 2019) peuvent continuer à compter sur les contributions fédérales.

## LE PARLEMENT DIT OUI À LA TRADITION SUISSE DE TIR

— La Confédération soutiendra l'assainissement des sites de tir fortement contaminés, même si après 2020 on tire encore dans le sol. Cela est valable aussi bien pour les tirs historiques que pour le tir en campagne en plein champ. Le Conseil national et le Conseil des états ont adopté une modification de la législation dans ce sens. Selon la loi en vigueur, la Confédération subventionne l'assainissement d'installations de tir seulement, si à partir de 2021 on ne tire plus que sur des buttes de tir artificielles. La modification législative résulte d'une initiative parlementaire d'Adrian Amstutz (UDC/BE). Celui-ci revendiquait en 2015 déjà, à ce sujet, une révision de la loi sur la protection de l'environnement favorisant l'assainissement de places de tir en plein champ pour autant qu'on n'y tire pas plus qu'une fois par année. La Fédération sportive suisse de tir a soutenu cette initiative parlementaire dès le début – heureusement soutenue par de nombreuses associations membres – et avait pris une part active à la consultation correspondante. En outre la FST avait sensibilisé tous les député(e)s bourgeois par courrier au sujet de cette préoccupation. L'engagement de la FST, de ses associations membres, des tireuses et tireurs, a porté ses fruits. La décision du parlement assure par là que la tradition suisse du tir soit sauvegardée et vécue pleinement.

## CONCOURS DE L'ARMÉE À LA FÊTE FÉDÉRALE

— La Fête fédérale de tir aura lieu à Lucerne, du 12 juin au 12 juillet 2020 (voir aussi le reportage en pages 22/23). L'armée est naturellement un partenaire important pour cette grande manifestation. L'armée profite de cette plateforme pour son

concoure traditionnel. Les compétitions auront lieu le mardi 23 juin. Armes: fusil d'assaut 300m ou pistolet d'ordonnance 25m.

Informations et inscription sur [www.terdiv2.ch](http://www.terdiv2.ch)

## SWISSSHOOTING-NEWS

### L'ADMINISTRATION DE LA FST EST FERMÉE PENDANT LES FÊTES DE NOËL

Les bureaux de la Fédération sportive suisse de tir seront fermés du 24 décembre 2019 à midi, jusqu'au 5 janvier 2020. Les collaborateurs de la FST reprendront leur engagement total à votre service, à partir du 6 janvier 2020. La FST vous souhaite de belles fêtes de Noël et une excellente nouvelle année.

### TENIR LES ADRESSES À JOUR

La Fédération sportive suisse de tir ne peut prendre directement contact avec les tireuses et tireurs qu'à la condition que l'Administration de la Fédération des sociétés (AFS) soit gérée correctement. C'est d'une importance cruciale. C'est seulement de cette manière que le magazine des membres (Tir Suisse) atteindra son destinataire. C'est pour cette raison que la FST prie les responsables AFS des sociétés de faire en sorte que les adresses transmises soient à jour. Il est en outre important que les adresses e-mails soient également communiquées à l'AFS afin qu'un maximum de tireuses et tireurs reçoivent les Newsletter.

### NOUVEAU RESPONSABLE MARKUS KÄSER

Markus Käser entre en fonction le 1er janvier 2020 en tant que nouveau responsable. Käser prend la relève de Paul Salathe qui fut responsable de la formation des jeunes et coach de Fédération J+S pendant 20 ans. Le Bâlois Salathe sera remercié pour sa longue activité lors de l'Assemblée des délégués de la FST du 25 avril prochain. Son remplaçant est âgé de 46 ans et travaille en tant que formateur, gestionnaire Web et PC-Supporter. Le citoyen de Flawil est un tireur pistolet passionné, suit le cours d'entraîneur B et suivra le cours d'entraîneur A l'année prochaine.

# QUATRE LETTRES QUI EXPLIQUENT TOUT

Avec le concept **FTEM**, Swiss Olympic et l'Office fédéral du sport ont développé un modèle qui, pour toutes les disciplines sportives, trace la voie depuis le candidat qui vient faire un entraînement d'essai jusqu'au champion au sommet. La FST a d'ores et déjà mis le concept en œuvre dans le Sport d'élite. A présent, le concept FTEM débarque également dans le Sport populaire.

Texte: Silvan Meier Photos: Silvan Meier, Christian H. Hildebrand

**F**oundation, Talent, Elite, Mastery: ces quatre termes constituent un thème central pour toutes les fédérations sportives de Suisse. Ils représentent les quatre domaines clés dans le développement du sport et ce, quel qu'en soit le type. Ces termes ont été «inventés» par l'Office fédéral du sport (OFSP) et Swiss Olympic (SO), qui ont utilisé un concept originaire d'Australie. Il y a quatre ans, l'OFSP et SO ont présenté le «Concept cadre pour le développement du sport et de l'athlète» adapté aux conditions suisses, appelé en abrégé «FTEM Suisse». L'objectif était et reste de fournir une base d'orientation au sport suisse et aux fédérations sportives suisses. «FTEM Suisse» est un instrument qui concerne toutes les disciplines sportives, un concept qui constitue un cadre de base et un langage commun pour tous les acteurs de la promotion sportive suisse. Contrairement aux concepts précédents, «FTEM Suisse» intègre non seulement le Sport de performance, mais aussi le Sport populaire sous ses différentes formes (Sport de santé, Sport de loisirs, Sport de compétition). Le point de départ est toujours constitué des athlètes – qu'il s'agisse d'athlètes de l'élite, de ta-

lents de la Relève ou d'athlètes amateurs. En fin de compte, le modèle FTEM définit le parcours de chaque athlète dans sa discipline sportive, depuis le candidat à l'essai jusqu'au champion au sommet. Les quatre niveaux Foundation, Talent, Elite et Mastery définissent la position d'un athlète au sein de sa discipline sportive (voir graphique page 9 et tableau page 10).

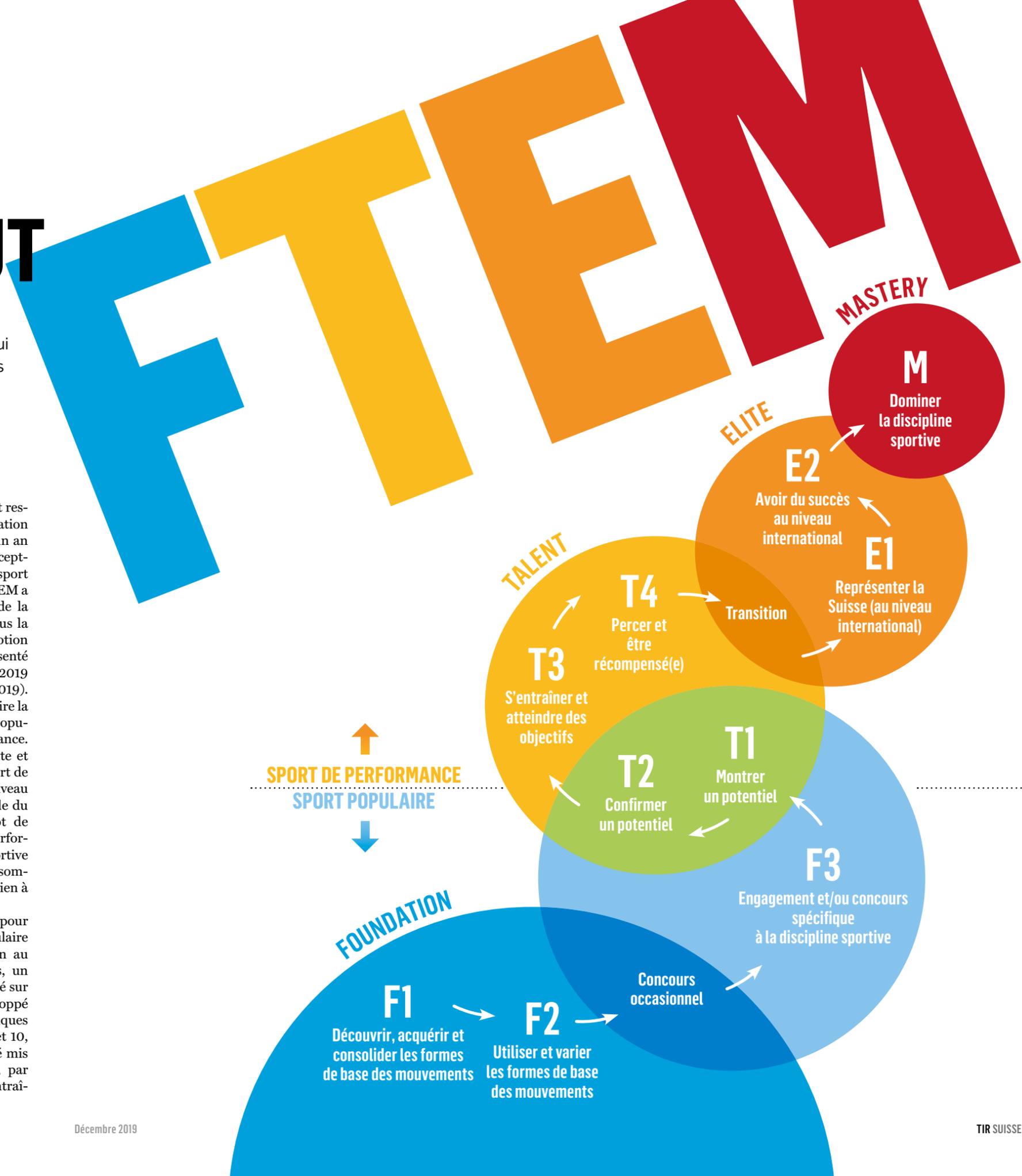
### SAISIR L'ENSEMBLE DE LA BASE

Toutes les associations membres de Swiss Olympic sont invitées à intégrer FTEM Suisse dans leur propre travail. La Fédération sportive suisse de tir a également travaillé intensément à la mise en œuvre du concept FTEM au cours des quatre dernières années. Les structures existantes ne seront pas fondamentalement modifiées, mais simplement situées dans le concept. «Le concept FTEM ne change fondamentalement rien. Car la FST et les sociétés de tir font déjà beaucoup de choses qui peuvent être reprises», souligne Ruth Siegenthaler, responsable du service Formation et Juges à la FST. «Il s'agit seulement de procéder à certains ajustements et à certaines optimisations.»

Les premiers effets du concept

FTEM Suisse se sont déjà fait ressentir sur le concept de formation publié par la FST en 2016, un an après le lancement du concept-cadre de développement du sport et des athlètes. Le modèle FTEM a été adapté à la Promotion de la Relève et au Sport d'élite sous la forme du concept de promotion du Sport de performance présenté par la FST fin septembre 2019 (voir le «TirSuisse» de 03/2019). Cela a également conduit à faire la distinction entre le Sport populaire et le Sport de performance. Les trois niveaux Talent, Elite et Mastery sont réservés au Sport de performance, tandis que le niveau Foundation couvre l'ensemble du Sport populaire. Le concept de promotion du Sport de performance décrit la carrière sportive depuis le talent jusqu'aux sommets mondiaux, mais ne dit rien à propos du Sport populaire.

Toutefois, la FST n'a pas pour autant délaissé le Sport populaire sur le plan conceptuel. Bien au contraire: il y a quatre ans, un concept sportif populaire basé sur le modèle FTEM a été développé pour les disciplines olympiques (Carabine 10 et 50m; Pistolet 10, 25 et 50m). Le concept a été mis en œuvre dans la pratique, par exemple dans le manuel d'entraî-



nement Jeunesse+Sport. Comme l'Office fédéral du sport ne soutient que les disciplines sportives olympiques au travers du programme Jeunesse+Sport, toutes les disciplines d'ordonnance ne furent pas abordées à l'époque. En d'autres termes: la majeure partie des tireurs et tireuses actifs au sein de la FST n'est pas prise en compte dans les concepts existants, car ces tireuses et tireurs viennent au Tir sportif via les cours pour jeunes tireurs (militaires) et restent souvent fidèles à ce domaine tout au long de leur vie sportive.

**INTÉGRER LE DOMAINE DES ARMES D'ORDONNANCE**

La FST veut à présent combler cette lacune. «Nous devons inclure les tireurs aux armes d'ordonnance», explique Ruth Siegenthaler. C'est pourquoi elle a développé le concept de «Tir FTEM F1-F3 + T1 ordonnance» en collaboration avec des fonctionnaires

depuis la base jusqu'au sommet de la Fédération. Le concept définit en détail les exigences auxquelles les tireurs et les entraîneurs doivent répondre dans le domaine d'ordonnance et dans les disciplines olympiques, comment la formation continue et le perfectionnement des entraîneurs sont conçus, quels sont les formations qui sont reconnues, quelles sont les perméabilités qui existent et comment les contenus et intensités d'entraînement doivent être optimisés. «Pour ce faire, nous sommes partis du tireur», explique Ruth Siegenthaler, «et nous avons défini ce que nous attendions d'un tireur à chaque niveau. Dans un deuxième temps, nous avons déterminé sur cette base les compétences qu'un entraîneur doit apporter pour entraîner ces tireuses et tireurs.»

Ceci définit désormais clairement ce qu'un tireur des niveaux F1, F2 ou F3 devrait être capable

de faire et quelle formation d'entraîneur est nécessaire pour entraîner de tels tireurs (voir le tableau en page 13). Les stratégies et les objectifs des sociétés de tir sont également définis.

**DE NOUVEAUX MODULES DE PERFECTIONNEMENT**

«Le point de départ des considérations a été le niveau du tireur et non celui de l'entraîneur», explique Ruth Siegenthaler. Cela a eu des conséquences sur la formation d'entraîneur. Car quiconque souhaite entraîner des tireurs et des tireuses des niveaux F1 à F3, doit également avoir les compétences requises dans les disciplines avec des armes d'ordonnance. Les moniteurs des Jeunes Tireurs sont formés dans le cadre de cours organisés par l'unité d'organisation Tir et activités hors du service de l'armée suisse (SAHS). «Nous avons analysé les compétences qu'un moniteur des Jeunes Tireurs possède avec les formations existantes, et sur cette base, nous avons développé des modules de formation supplémentaires qu'un moniteur des Jeunes Tireurs doit effectuer afin de former des tireurs et des tireuses des niveaux F2 et F3», explique Ruth Siegenthaler. Certains modules de perfectionnement sont également obligatoires pour les moniteurs esa, car le modèle FTEM ne s'adresse pas seulement aux enfants et aux jeunes, mais inclut aussi explicitement les adultes débutants et avancés. Le contenu des modules de perfectionnement a été élaboré de manière très détaillée. Des programmes modèles sont même disponibles.

**FAIRE PROGRESSER CHAQUE TIREUR**

Cette nouvelle définition des compétences des tireurs et des entraîneurs posera un défi aux sociétés de tir. Pour se conformer au modèle FTEM, celles-ci doivent avoir des moniteurs bien formés dans leurs rangs. Avec le concept «Tir FTEM F1-F3 et T1 Fusil d'ordon-

Le tir au fusil d'ordonnance est ancré plus fortement dans les structures de la Fédération grâce au modèle FTEM.



	Phase	Descriptif
<b>FOUNDATION</b>	<b>F1</b>	L'accent est mis sur l'acquisition et la consolidation ludique des formes de base des mouvements, l'acquisition des éléments (p. ex. l'eau) et le contact avec les équipements.
<b>FOUNDATION</b>	<b>F2</b>	L'aptitude et l'habileté au mouvement sont développées par la pratique et la variation des formes de base des mouvements.
<b>FOUNDATION</b>	<b>F3</b>	Les pratiquants de sport s'engagent à présent dans une discipline sportive en entraînant les aptitudes et les habiletés, qui peuvent contribuer à participer à un concours.
<b>TALENT</b>	<b>T1</b>	Les talents sont reconnus par leurs aptitudes et habiletés particulières, dont ils font preuve sur le plan physique comme psychique et qui constituent une indication de possibles performances élevées futures.
<b>TALENT</b>	<b>T2</b>	Confirmer le potentiel en l'évaluant sur des critères nationaux.
<b>TALENT</b>	<b>T3</b>	Intensifier l'entraînement et renforcer l'engagement pour atteindre des objectifs plus élevés.
<b>TALENT</b>	<b>T4</b>	Réussir la connexion au sommet national et s'imposer par rapport à la concurrence.
<b>ELITE</b>	<b>E1</b>	Fournir des performances exceptionnelles pour réussir la connexion vers les sommets internationaux ou pouvoir jouer dans une ligue professionnelle.
<b>ELITE</b>	<b>E2</b>	Participation réussie à des concours internationaux et victoire de médailles ou de diplômes.
<b>MASTERY</b>	<b>M</b>	Succès international constant (pendant plus de quatre ans) en dominant la discipline sportive.

nance 300m» ainsi que le «Concept de perfectionnement ordonnance FTEM» basé sur celui-ci, la FST a créé les bases de la formation des entraîneurs. Les contenus sont définis, les formateurs sont prêts. Désormais, la balle est d'une part dans le camp des associations membres et d'autre part, dans celui de chaque société de tir. Car les modules de perfectionnement 1 et éventuellement 2 devraient être réalisés à l'avenir par les fédérations cantonales, la FST étant responsable des deuxième et troisième modules. Et les sociétés de tir sont appelées à envoyer des moniteurs à ces formations et à proposer des entraînements guidés avec un objectif clair. Pour Ruth Siegenthaler, les raisons de cette nouvelle approche sont évidentes: «Chaque membre d'un club sportif, qu'il s'agisse d'un club de gymnastique ou d'une so-

ciété de tir, veut améliorer ses performances. Le meilleur moyen d'y parvenir est un entraînement ciblé sous la direction d'experts. C'est pourquoi les sociétés de tir ont besoin de moniteurs qui peuvent faire progresser nos tireurs.» Ruth Siegenthaler est convaincue que le potentiel est grand. De nombreuses sociétés de tir n'ont pas de moniteurs formés. C'est pourquoi il est d'autant plus important que les tireurs et les tireuses assistent aux cours pour moniteurs esa et d'ordonnance de la FST. Cependant, à la différence des cours J+S dans les disciplines olympiques, les cours esa et d'ordonnance dans les sociétés de tir ne sont pas subventionnés par l'OFSP. Ruth Siegenthaler aimerait donc inciter les sociétés de tir à proposer des cours esa et d'ordonnance en leur sein. Reste à voir à quoi pourraient ressembler ces incitations.

**ASSURER L'AVENIR DU TIR SPORTIF**

Cependant, le nouveau concept de Sport populaire est plus qu'une simple définition des compétences des tireurs et des entraîneurs. «En fin de compte, le concept est un «instrument de marketing», est convaincue Ruth Siegenthaler. «Les sociétés de tir peuvent attirer et recruter des membres grâce à des manifestations Zwinky passionnantes, des cours intéressants et des moniteurs bien formés.» Car c'est exactement ce que sont les tireurs et tireuses de niveau F1. «Nous devons enthousiasmer les personnes intéressées et les débutants au Tir sportif. Cela ne fonctionne que si ces membres potentiels aiment tirer. Et cela inclut également les progrès dans le domaine sportif.» A cet égard, il est intéressant de se pencher sur d'autres fédérations sportives. Leur expérience démontre que



**Barbara Engleder**  
Médaille d'or remportée à Rio de Janeiro en 2016 à l'épreuve de tir à la carabine 50m 3x20 coups

## UNE MUNITION QUI VAUT DE L'OR

„L'une des raisons pour lesquelles je tire depuis des années déjà avec les munitions de RWS est leur énorme fiabilité. Je peux toujours me fier à 100 % à mon matériel et, c'est ce qu'il faut lorsque l'on veut concourir avec l'élite mondiale ! Leur grande précision est une autre raison pour laquelle je suis fidèle à la marque RWS depuis mes débuts. On sait tout simplement comment la munition „tourne“ et l'on peut maîtriser son comportement en toute situation. De plus, j'apprécie la possibilité de pouvoir choisir parmi toute la gamme ma munition préférée, parfaitement adaptée à mon arme, sur le stand de test de RWS. Ainsi, je peux me préparer parfaitement à mes compétitions.“

*Barbara Engleder*

rws-ammunition.com

RWS is a registered trademark of RUAG Ammotec, a RUAG Group Company  
Importeur: RUAG Ammotec Schweiz AG - Im Hölzli 10, CH-8405 Winterthur - www.ruag-shop.ch



## « NOUS DEVONS INCLURE LES TIREURS AUX ARMES D'ORDONNANCE. »

**Ruth Siegenthaler**

Responsable du service Formation et Juges à la FST

ceux qui peuvent proposer un entraînement passionnant réussissent et arrivent à recruter de nouveaux membres. «En fin de compte, la définition du niveau F1 n'est rien de plus que le projet «Zwinky» de la FST: amener de nouveaux membres potentiels au stand de tir grâce à des offres intéressantes et les enthousiasmer ensuite avec des formes et des contenus d'entraînement intéressants.»

### UN TIREUR EST UN TIREUR

La mise en œuvre du modèle FTEM pour le Sport populaire se ressent en fin de compte au niveau de chaque tireur et de chaque tireuse. Tout comme chaque athlète du Sport de performance est classé dans une catégorie (de T1 à T4, E1 et E2, M), cela peut également être fait au Sport populaire. Un débutant serait affecté au niveau F1, suivi d'un passage aux niveaux F2

et F3 lorsque les capacités se développent. Des concours correspondant au niveau respectif pourraient également être proposés. Cela créerait des incitations à former les tireurs et tireuses en fonction de leur niveau et à promouvoir des moniteurs qualifiés en conséquence dans les sociétés de tir.

Cependant, les raisons de la mise en œuvre du modèle FTEM, depuis les candidats à l'essai jusqu'au tireur de l'élite, sont plus profondes. Il ne s'agit pas d'imposer un modèle uniforme au Tir sportif parce que Swiss Olympic et l'OFSPPO l'exigent. Il en va de bien plus: «Nous nous efforçons d'avoir une philosophie de formation uniforme dans toutes les sociétés de tir et pour tous les disciplines sportives», explique Ruth Siegenthaler. «Le FTEM travaille à une compréhension holistique du Tir

Niveau	Tireur	Objectifs (sociétés)	Formation	Stratégies
F1	Débutant, novice, candidat à l'essai	<ul style="list-style-type: none"> <li>• éveiller l'enthousiasme pour le Tir sportif</li> <li>• introduire les nouveaux tireurs dans les sociétés de tir</li> <li>• former les tireurs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• enseigner les éléments clés du Tir sportif</li> <li>• effectuée par des moniteurs formés J+S Kids, J+S sport des jeunes, esa, ordonnance ou moniteurs pour Jeunes Tireurs équivalent avec le statut C</li> <li>• cours d'entraînement réguliers</li> <li>• concours internes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• cours d'introduction et pour débutants</li> <li>• tir ouvert au public</li> <li>• passeport vacances</li> <li>• manifestations d'entreprises</li> <li>• tir avec appui</li> <li>• tirs populaires et Tir en campagne</li> </ul>
F2	Avancé, commence à tirer librement, carabine: commence avec une deuxième position (à genou, debout)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• intégrer les tireurs dans la société de tir</li> <li>• permettre la formation d'équipes et les contacts sociaux</li> <li>• formation et perfectionnement de la technique de tir</li> <li>• entraînement holistique (physique, psyché)</li> <li>• motiver la participation à des concours</li> <li>• carabine: montrer la deuxième position</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• cours d'entraînement holistiques, axés sur les compétences pour toutes les disciplines et toutes les catégories d'âge</li> <li>• effectuée par des moniteurs formés J+S sport des jeunes, esa, ordonnance, moniteurs pour Jeunes Tireurs avec module de perfectionnement 1</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• motiver à faire du sport physique pour compenser</li> <li>• accompagner aux concours</li> <li>• motiver à participer activement dans la société de tir</li> <li>• montrer les possibilités: autres disciplines/équipements sportifs, Target Sprint, tir avec appui</li> </ul>
F3	Athlète de société de tir, pleinement intégré, tire librement, dans les trois positions, participe aux concours	<ul style="list-style-type: none"> <li>• apprendre d'autres disciplines et/ou des positions supplémentaires</li> <li>• disputer des concours de la Fédération et tirer à des championnats</li> <li>• motiver aux formations de moniteur et de juge</li> <li>• cas échéant une planification de carrière vers le Sport de performance</li> <li>• lier le tireur à la société de tir et le valoriser</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• séances de formation, cours ou programmes axés sur les compétences dans toutes les disciplines et pour toutes les catégories d'âge</li> <li>• réalisée par des moniteurs formés J+S sport des jeunes, esa, ordonnance ou moniteurs pour Jeunes Tireurs avec module de formation continue 2</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• carabine: motiver à tirer dans plusieurs positions</li> <li>• pistolet: motiver à d'autres disciplines (pistolet à air comprimé à 5 coups, standard, match)</li> <li>• incorporer dans les activités de la société de tir</li> <li>• motiver à la formation de moniteur ou au cours de chef de tir</li> <li>• motiver à participer aux sélections cantonales/nationales des concours pour le titre</li> </ul>

sportif». L'objectif est de surmonter les écarts qui existent aujourd'hui entre les tireurs au fusil à air comprimé et ceux au fusil d'assaut ou entre les tireurs au pistolet et ceux à la carabine. Chaque société de tir devrait former les personnes intéressées à devenir des amateurs de Tir sportif et non des tireurs au fusil d'assaut ou des tireurs au pistolet. Les tireurs et tireuses devraient reconnaître et cultiver les similitudes et ne pas insister sur les différences. Des cours de niveau F1 (par exemple Carabine 10m et Pistolet 10m) peuvent tout à fait être organisés entre les sociétés de tir et les disciplines. La spécialisation Carabine/Fusil ou Pistolet pouvant être faite ultérieurement.

#### UNE PHILOSOPHIE COMMUNE

Cette pensée globale du Tir sportif,

cette philosophie commune devrait avoir un effet positif sur le Tir sportif: grâce à de nouveaux membres motivés dans le Sport populaire et grâce à une meilleure promotion des talents dans le Sport d'élite. «La promotion des talents est plus facile si tout le monde s'entraîne selon les mêmes principes et la même philosophie de formation», explique Ruth Siegenthaler. «Nous devons construire une base solide avec les sociétés de tir. Le Sport d'élite pourra se développer plus rapidement sur ces fondations. Nous ne pouvons pas construire les niveaux T1 à Mastery sur du vide.»

En outre, l'intégration des tireurs à 300m donnera accès à un large réservoir de talents potentiels. Le modèle FTEM crée de la perméabilité – à l'avantage du Tir sportif. Si la formation dans le do-

main d'ordonnance se rapproche au niveau méthodique/didactique et du contenu de celle des disciplines olympiques, les talents réussiront plus facilement à faire le saut vers ces mêmes disciplines et donc vers le Sport d'élite. Tous les médaillés des concours pour le titre ont commencé leur carrière dans une société de tir. «Si tous ceux de la base tirent sur la même corde et suivent la même philosophie, les succès seront plus rapides en Sport d'élite», souligne Ruth Siegenthaler. «Il est donc tout aussi important que le modèle FTEM soit compris et vécu dans les sociétés de tir.»

La FST montre l'exemple à cet égard. Le camp d'entraînement, qui a lieu deux fois par an au printemps et une semaine en automne au centre sportif du Kerenzerberg à Filzbach, sera également ouvert

aux tireurs à 300m à l'avenir. En outre, l'ensemble du domaine d'ordonnance sera intégré dans une nouvelle édition du concept de formation. Il serait également concevable que des concours similaires aux finales régionales et aux Journées de la jeunesse soient également proposés aux tireurs 300m. De plus, il a déjà été décidé qu'en 2021, la séance des moniteurs pour Jeunes Tireurs et la séance de formation se tiendront conjointe-

ment. L'objectif à long terme est d'harmoniser la formation et le perfectionnement de l'armée et de la FST. Les modules de perfectionnement d'ordonnance mentionnés ci-dessus pourraient par exemple être fusionnés avec le cours de renouvellement du statut pour moniteurs pour Jeunes Tireurs.

#### LE FTEM GARANTIT LA SURVIE

La FST, ses associations membres et les sociétés de tir en sont encore

«LE FTEM EST DE LA PLUS HAUTE IMPORTANCE POUR LA SURVIE DU TIR SPORTIF.»

Ruth Siegenthaler

ANNONCE



Au camp d'entraînement de la FST, les talents de la Relève pourront pour une première fois humer l'air du Sport d'élite, grâce à des méthodes d'entraînement les plus modernes. Les tireurs à 300m devraient également pouvoir en bénéficier à l'avenir.

au tout début de la mise en œuvre du modèle FTEM. L'Office fédéral du sport et Swiss Olympic ont donné de bonnes notes à la FST en ce qui concerne la mise en œuvre. Car il est clair pour tous qu'un tel modèle doit se développer lentement jusqu'à ce qu'il soit ancré à la base. «Il faudra du temps pour que chaque société de tir connaisse le

contenu et les avantages du FTEM», explique Ruth Siegenthaler. Cependant, elle est convaincue que les sociétés de tir tireront profit de la mise en œuvre du modèle FTEM et surtout des idées et philosophies qui le sous-tendent. «Car le FTEM est de la plus haute importance pour la survie du Tir sportif.»

# DES DISPUTES AU STAND DE TIR

**LES CASQUES ANTIBRUIT** sont obligatoires lorsqu'on tire avec des armes d'ordonnance. L'onéreuse protection auditive faite sur mesure ne suffit pas – un fait dont de nombreux tireurs et fonctionnaires n'ont pas conscience. Cela conduit parfois à de vives discussions lors des manifestations de tir.

Texte: Christoph Petermann Photos: VBS/DDPS - ZEM/Yves Baumann, Silvan Meier

En fait, les choses sont claires: quiconque tire – ou assiste à une manifestation de tir – s'occupe de protéger son ouïe. Nous n'en avons en effet qu'une seule. Les règlements correspondants de la Fédération sportive suisse de tir (FST) sont également très clairs: «Lors d'exercices de tir, les tireurs, les fonctionnaires et toutes les personnes se trouvant dans l'installation de tir doivent porter une protection auditive appropriée». L'article six («Protection auditive») des «Règles techniques pour toutes les disciplines de Tir sportif (RTSP)» de la FST le stipule ainsi. Le règlement fait partie des «Règles du Tir sportif (RSP)». Comme déjà évoqué, on pourrait penser que la chose est entendue. Mais malheureusement, la réalité montre qu'il en est tout autre lors de nombreuses manifestations de tir.

## PLUS FORT QU'UN AVION AU DÉCOLLAGE

Paul Stutz, chef de la division Pistolet, pourrait en dire long à ce sujet. «Dans le cadre de mon autre fonction en tant que chef du département Tir libre Pistolet, j'ai eu l'occasion de me rendre à trois fêtes cantonales de tir cette année». De plus, il a également été en service comme fonctionnaire lors de la Fête fédérale de tir des vétérans à Albisgütli. «J'ai concentré mon attention sur la protection auditive», explique Stutz. Et c'est ici que le bât blesse. «Lors de la «cantonale» de Schaffhouse, par exemple, j'ai remarqué un tireur au pistolet qui ne portait pas de casque de protection

auditive, bien qu'il y avait des tirs avec munition d'ordonnance à côté de lui», raconte Stutz. «Il avait une sorte de protection auditive moderne à l'intérieur de l'oreille.» Après que Stutz eut attiré l'attention du maître de tir sur ce point, les problèmes commencèrent: le tireur concerné et le maître de tir attaquèrent Paul Stutz violemment sur le ton de: «C'est quoi ces bêtises bureaucratiques?» Le maître de tir sous-entendit également qu'il donnerait sa démission, se souvient Stutz.

Le port du casque de protection auditive n'est pas dû à une raison d'ordre dogmatique ou bureaucratique, mais constitue une mesure efficace et pertinente de la protection de l'ouïe – et les tireurs, qui tirent avec une arme et/ou des munitions d'ordonnance, en ont réellement besoin. Un fusil d'assaut génère par exemple une détonation ou un niveau sonore qui dépasse facilement celui d'un avion au décollage (voir graphique).

Les gens perçoivent le son en premier par le pavillon de l'oreille et le conduit auditif. Mais pas seulement: une grande partie des ondes sonores atteint l'oreille interne sous forme de vibrations. Le crâne absorbe en particulier ces ondes sonores et les transmet indirectement dans l'oreille interne via l'os. Et contrairement aux bouchons d'oreilles, par exemple, les casques de protection auditive peuvent amortir une partie de ce son, qui est transmis par les os. A souligner que seuls les casques de protection auditive le permettent – pas les ouates ou les bouchons de

protection, ni tout autre dispositif de protection auditive.

Ici aussi, un coup d'œil au RTSP permet d'éliminer tout doute: au point correspondant de l'article 6, il est stipulé que: «L'ordonnance sur le tir du DDPS s'applique lors de manifestations comprenant des tirs à l'arme d'ordonnance (casques de protection auditive)». Et celle-ci prescrit que le port de dispositifs de protection auditive de type casque est obligatoire pour les exercices fédéraux, le tir libre et le tir avec des armes d'ordonnance.

## LES BOUCHONS D'OREILLES NE SUFFISENT PAS

Lors des différentes manifestations de tir auxquelles Paul Stutz a assisté cette année, il a remarqué à plusieurs reprises des tireurs, directeurs de tir et maîtres de tir qui n'étaient tout simplement pas au



« LES FONCTIONNAIRES DEVRAIENT ÊTRE DES MODÈLES À SUIVRE. »

Paul Stutz

Chef de la division Pistolet



courant de ce règlement – ou qui l'ont sciemment ignoré; cela concerna même un juge lors d'une finale des Championnats suisses à Thoun au début septembre dernier. «Et les fonctionnaires devraient être des modèles à suivre», soutient Stutz. Tout comme les tireurs au pistolet autrefois bien connus, qui furent même dans le Cadre national. «J'ai eu certaines discussions avec de tels tireurs lors de la Fête fédérale de tir des vétérans en août 2019», déclare Stutz, comme lorsqu'il leur expliqua alors la nécessité juridique et sanitaire des casques de protection auditive pendant les concours. Après quelques discussions bien animées, le retour fut toutefois positif. «Désolé Paul, je ne le savais pas», furent les réactions. «Comme je l'ai dit, beaucoup de tireurs portent

des bouchons d'oreilles coûteux et ajustés individuellement et pensent que tout va bien. Je peux le comprendre. Mais ce n'est précisément pas le cas», souligne Stutz. C'est justement ici qu'il faut faire un travail d'information et de persuasion.

Cela fut le cas fin octobre 2019 lors de la finale JUVE et des Championnats de section, où Stutz fut également présent. «J'ai vu beaucoup de tireurs, surtout dans les catégories Fusil 300 mètres, qui ne portaient que les bouchons d'oreilles jaunes. Et ici encore, la même chose avec les juges ou les maîtres de tir.» Et certains des tireurs plus âgés lui auraient dit: «De toute façon, je n'entends pas et je suis presque sourd». La raison est peut-être due au passé du tir, explique Stutz: «Quand j'étais enfant, on se mettait simplement de

l'ouate dans les oreilles au stand de tir. Autrefois, il y avait une sorte de grillage dans les clapiers à lapins, avec du foin. La construction a été copiée pour les stands de tir et le foin a été simplement remplacé par du coton», se souvient Stutz en riant. «Réjouissons-nous d'en être à un stade un peu plus avancé aujourd'hui et que nous disposions des protections auditives dignes de ce nom. Mais il faut les utiliser avec constance», résume Stutz.

## DES PROTECTIONS HASARDEUSES

«Il est vrai que les installations ont été copiées des clapiers à lapin», dit Ueli Blaser, responsable de la sécurité et de la prévention pour USS Assurances. Au début des années 70, alors qu'il devient jeune tireur au pistolet dans sa jeunesse, ses idoles utilisèrent même des

# ELEY®

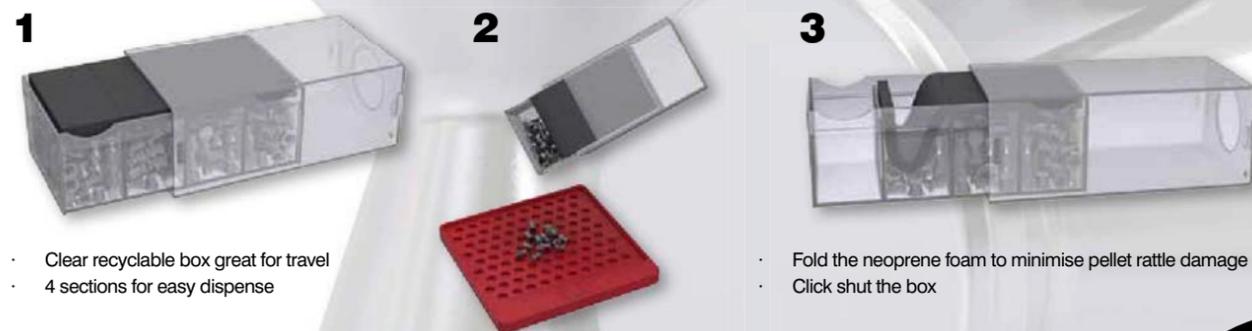
accuracy defined

## ELEY® ventus brand new competition air pellets



From the makers of the world's most accurate .22LR comes their 0.177cal range

- 3 different diameters 4.49mm, 4.50mm & 4.51mm
- Damage resistant, re-sealable packaging
- Translucent box so easy for Custom agents to check product
- 30% superior weight control within batches compared to leading brand
- Customer batch testing on electronic target now available



- Clear recyclable box great for travel
- 4 sections for easy dispense

- Fold the neoprene foam to minimise pellet rattle damage
- Click shut the box

Visit [www.eley.co.uk](http://www.eley.co.uk) and view the ammunition pages to order direct, or the stockists page to find your nearest retailer.

[www.eley.co.uk](http://www.eley.co.uk)

f/EleyAmmunition @EleyAmmunition @eley\_ltd

douilles comme protection auditive. «C'était bien sûr hasardeux mais c'était comme ça à l'époque», note Blaser. «L'étape suivante après l'ouate fut les bouchons d'oreilles, d'abord les gris du DDPS, puis les jaunes bien connus, que l'on voit encore souvent de nos jours.» Vint alors le «Pamir» de l'armée suisse. «Celui-ci est désormais synonyme de casque de protection auditive dans tout le pays», dit Blaser. Aujourd'hui, le marché offre d'innombrables modèles différents.

### AUCUNE CONTRAINTE

Depuis des années, USS Assurances proposent aux sociétés de tir intéressées un produit répondant aux exigences générales en matière d'isolation acoustique à un prix spécial (voir encadré). Il est prévu qu'un nouveau modèle sorte à partir de début 2020. Les campagnes publicitaires respectives ont été un succès complet, souligne-t-il. «Lors de la dernière, nous avons pu écoulé environ 10'000 unités, les comités directeurs de très nombreuses sociétés de tir sont conscients de leur responsabilité et ont réagi à notre offre», déclare le responsable de la sécurité des USS Assurances. L'important est toutefois que la responsabilité finale incombe à chacun, souligne Blaser et renvoie au premier point de l'article 5 «Prévention des sinistres» des Conditions générales d'assurance des USS Assurances, qui stipule: «La responsabilité personnelle des tireurs sportifs et des fonctionnaires est avant tout une question de comportement.»

Que pense Blaser du fait que même les fonctionnaires ne portent pas de casque antibruit lors des grandes manifestations de tir? «C'est triste qu'il y ait de tels exemples. Ils doivent être des modèles, ça me déçoit.»

Ueli Blaser souligne également qu'il ne s'agit pas d'une question de contrainte pour les tireurs, bien au contraire. «Il s'agit de la transmission du son par les os. Et pour les tireurs à l'arme d'ordonnance, seuls les casques de protection auditive

offrent la sécurité nécessaire», souligne Blaser. Les bouchons de protection auditive ne sont acceptés que pour les tireurs sportifs, mais seulement «s'ils répondent aux exigences générales et si l'utilisateur a été instruit sur leur utilisation correcte», comme indiqué à l'article 5, paragraphe 8 des CGA d'USS.

### TENDANCE À LA HAUSSE POUR LES SINISTRES

Combien de sinistres USS Assurances ont-elles à traiter chaque année? Selon le rapport annuel d'USS, aucune dommage auditif n'a été signalé entre 2012 et 2014, tandis qu'il y en a eu un en 2015, trois en 2016, un l'année suivante et deux en 2018.

«Même si le nombre total semble faible, le nombre de dommages tend à augmenter. Et chaque dommage auditif est un de trop.»

Le responsable de la sécurité sait de quoi il parle: «J'ai moi-même un sévère acouphène.» Il ne sait pas si l'acouphène date de ses débuts en tant que jeune tireur ou de son époque en tant que soldat et officier. Mais une chose est claire: «Il est très important que vous protégiez particulièrement vos oreilles, en particulier si vous avez déjà un dommage de l'audition.»

Ueli Blaser tient également à encourager les jeunes en particulier à se protéger à tout moment dès le début de leur carrière de tireur. «Et j'en appelle à tous les fonctionnaires pour qu'ils assument leur rôle de modèle lors des manifestations de tir», souligne Blaser. ●

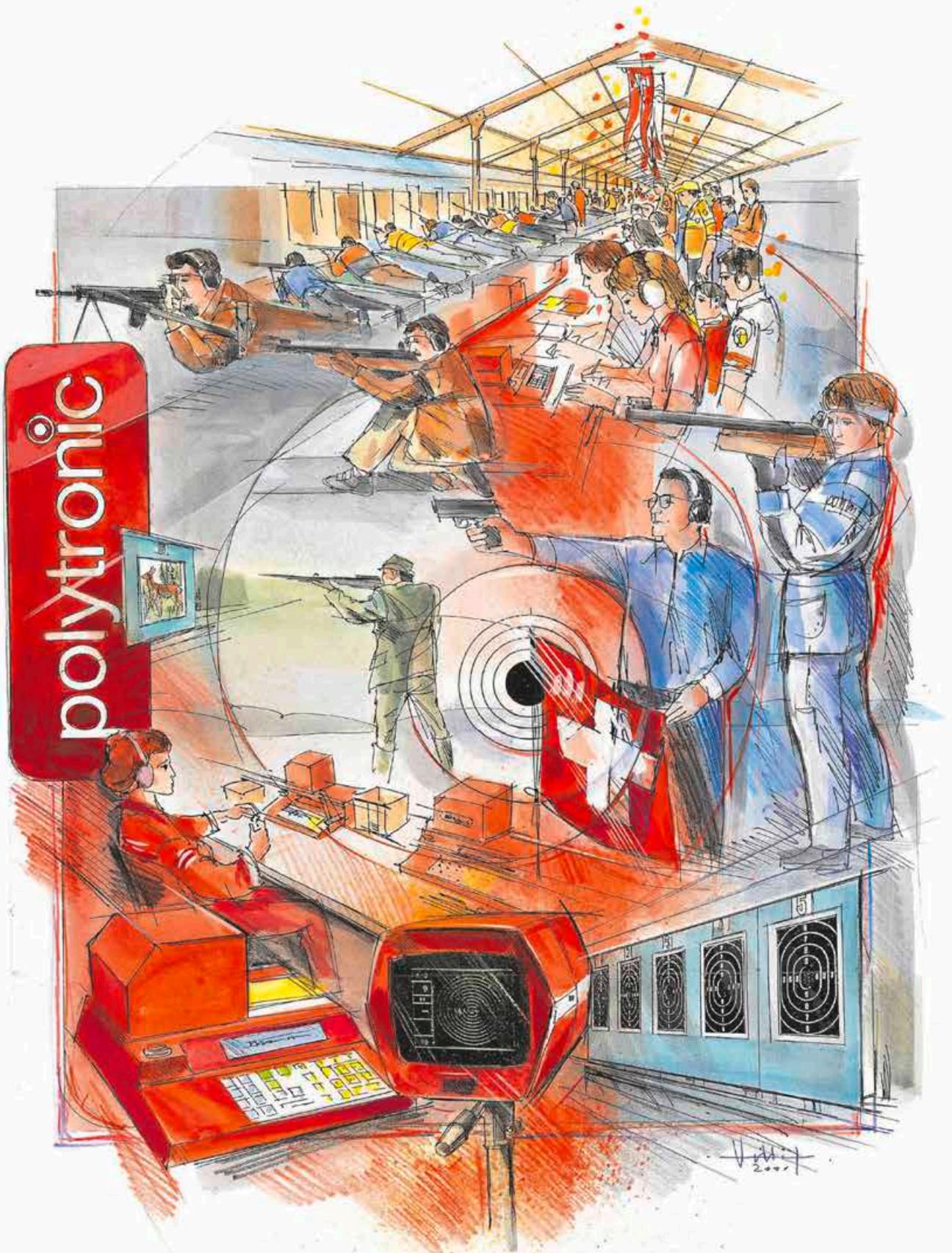
Dans le cadre d'une campagne commune avec la Suva/l'assurance militaire et la société Thomi + Co AG, USS Assurances proposent aux sociétés de tir **les casques de protection auditive à un prix spécial de CHF 14.50 par casque.** «Je recommande aux responsables de sociétés de tir de vérifier l'état de leurs protections auditives dans les installations de tir à la fin de la saison de tir», explique Ueli Blaser. Si nécessaire, de nouvelles protections auditives devraient être achetées et profiter de la campagne d'USS.

**Le formulaire de commande sera disponible sur [www.uss-versicherungen.ch](http://www.uss-versicherungen.ch) à partir de janvier 2020.**

## A PARTIR DE QUAND CELA DEVIENT-IL DANGEREUX POUR L'OREILLE?

— Comment les niveaux sonores sont-ils mesurés?

Et à partir de quand cela devient-il dangereux pour l'oreille? Une brochure d'information de la Suva peut aider à ce sujet: «Pendant les mesures sonores, un microphone enregistre les fluctuations de la pression atmosphérique provoquées par une onde sonore et les convertit en signaux électriques. Dans l'appareil de mesure, ces signaux sont ajustés à la sensibilité sonore de l'oreille avec la pondération dite A. Le sonomètre affiche la valeur mesurée comme niveau de pression acoustique en db(A). La désignation «A» indique que la mesure a été effectuée avec la pondération A.» Le seuil auditif d'une oreille humaine saine est de 0 db(A). Un niveau sonore allant jusqu'à 40 db est absolument inoffensif. Si l'audition est exposée à des niveaux sonores supérieurs à 85 db(A), les cellules ciliées seront endommagées si l'exposition persiste pendant une longue période. Une tronçonneuse atteint un niveau sonore de 105 db(A). La réglementation actuelle prescrit l'utilisation de protections auditives à des valeurs de crête de plus de 135 à 140 db(C) (la mesure en décibels pour les niveaux de crête). La valeur maximale admissible en Suisse est de 137 db(C). «Le son d'un fusil d'assaut produit des valeurs maximales allant jusqu'à 160 db(A) à l'oreille du tireur», dit la brochure d'information de la Suva. Malgré la courte durée d'exposition, un tel volume peut entraîner des «lésions auditives permanentes». Quelle protection auditive est alors indiquée? Le SAHS (DDPS)/forces terrestres prescrit le port obligatoire de dispositifs de protection auditive comme les casques pour les exercices fédéraux, le tir libre et le tir à l'arme d'ordonnance. Et les CGA des USS stipulent que: «Seuls les dispositifs de protection auditive pour lesquels un test selon SN EN 352 est disponible et qui ont une isolation acoustique SNR supérieure à 20 db sont autorisés». Explication: si un produit a été certifié selon la norme EN 352, cela signifie qu'il répond aux strictes exigences du Comité européen de normalisation pour la catégorie de protection auditive correspondante. La valeur d'isolation (SNR), c'est-à-dire la réduction du niveau sonore, décrit la différence entre le volume devant l'oreille et derrière la protection auditive, c'est-à-dire devant le tympan – elle est donnée en db (décibels). Il existe trois classes de protections auditives de type casque: isolation acoustique inférieure à 20 db, de 20 à 30 db et supérieure à 30 db. Les protections auditives de type casque des USS ont une valeur SNR de 32 db.



**POLYTRONIC INTERNATIONAL AG**  
**PILATUSSTRASSE 12**  
**CH-5630 MURI**  
**Tel. 056 675 99 11**

[info@polytronic.ch](mailto:info@polytronic.ch)

# DÉSORMAIS SUR QUATRE JOURS

Des concours mixtes auront lieu pour la première fois aux **CHAMPIONNATS SUISSES 10M**.

Le Comité d'organisation doit donc prendre ses quartiers un jour plus tôt.

**Texte:** Silvan Meier **Photo:** Alex Papadopoulos



**D**epuis quelques années déjà, ils font partie intégrante du programme lors des coupes du monde ou des concours pour le titre. Des médailles seront également décernées dans cette discipline aux Jeux Olympiques de 2020. On parle ici des concours mixtes Carabine et Pistolet 10m. La FST a réagi à cette évolution et a inclus les concours mixtes dans le programme des Championnats suisses 10m. Les titres nationaux seront décernés pour la première fois dans quatre catégories le dimanche 8 mars 2020. Il y aura 10 duos Pistolet Juniors, 30 duos Pistolet Elite, 35 duos Carabine Juniors et 45 duos Carabine Elite. Les équipes mixtes seront inscrites par les fédérations cantonales et les sous-fédérations de la FST.

## LE COEST PRÊT

Il n'a pas été possible d'élargir le programme des CS tout en gardant les trois jours habituels de concours. Pour la première fois, les Championnats suisses en salle se dérouleront donc sur quatre jours, du jeudi 5 au dimanche 8 mars. Le Comi-

té d'organisation des Tireurs sportifs de Biezwil (Sportschützen Biezwil) autour de la Co-présidence de Marina Bösiger et Pascal Abrecht voit la journée de concours supplémentaire de manière détendue. «On peut se rabattre sur le concept de l'an dernier. Un jour de plus ne change pas grand-chose», dit Marina Bösiger. «Seule la recherche de bénévoles nous demandera plus de travail.» Après tout, c'est un deuxième jour ouvert qui a été ajouté, au cours duquel les 40 quarts de travail nécessaires sont plus difficiles à remplir qu'au cours du week-end. «Mais nous pouvons compter sur de nombreuses personnes qui nous ont aidés l'an dernier», dit-elle avec joie. Quoi qu'il en soit, Marina Bösiger aime se remémorer les Championnats suisses de 2019. «Nous avons eu de très bonnes réactions et des propos élogieux», rapporte-t-elle, «ce qui nous a énormément motivés pour cette année». Elle voit la journée de concours supplémentaire comme une opportunité. «Pour nous, cela signifie aussi plus de revenus pour la caisse de la société de tir.»

La salle polyvalente de la Place d'armes de Berne sera de nouveau la vitrine des concours nationaux 10m, pendant sept jours l'année prochaine.

La petite société de tir de Soleure sera également sur le pont lors du week-end précédent les quatre jours des Championnats suisses ainsi que lors de ceux-ci. Du 28 février au 1er mars, d'autres concours nationaux à 10m (voir ci-dessous) auront lieu dans la salle polyvalente de la Place d'armes de Berne. Le public peut donc s'attendre à sept jours de tir avec des concours passionnants, un cadre familial et une ambiance de tir chaleureuse. ●

## Concours nationaux 10m dans la salle polyvalente de la Place d'armes à Berne.

**Vendredi 28 février:** Championnats suisses de Tir sur appui Carabine et Pistolet 10m (en individuel et en groupes)

**Samedi 29 février:** finale du Championnat suisse de groupes Carabine 10m

**Dimanche 1er mars:** Match interfédérations Carabine 10m

**Du jeudi 5 au dimanche 8 mars:** Championnats suisses Carabine et Pistolet 10m

**Programme et informations:** [www.swissshooting.ch](http://www.swissshooting.ch)

EN ROUTE VERS

LUCERNE 2020 +



# EN AVANT VERS LA FÊTE FÉDÉRALE

L'année prochaine, le canton de Lucerne aura le privilège d'organiser la **FÊTE FÉDÉRALE DE TIR** pour la sixième fois. Des installations de tir modernes et un programme de cibles varié promettent une manifestation sportive inoubliable.

Texte: Daniel Kölle Photo: mäd

Une fête fédérale de tir constitue le point culminant de tout calendrier de tir, car il s'agit de la plus grande manifestation sportive suisse de l'année. Tous les cinq ans, la Fête offre aux tireurs la possibilité de prouver leur adresse au tir et de viser le titre de Reine ou de Roi du tir. L'été prochain, la commune d'Emmen, dans le canton de Lucerne, accueillera ce spectacle prometteur. Les temps forts de la Fête seront constitués par les nombreux concours, petits et grands, dans les installations de tir. Les sensations fortes seront garanties: les athlètes se concentrent sur l'objectif, et coup après coup, ils se battent pour aller dans la prochaine manche. Presque personne ne pourra échapper à

la tension du moment. «Grâce à la modernisation complète des installations de tir autour d'Emmen, nous pouvons nous attendre à une compétition passionnante», déclare Philipp Bühler, Vice-président du CO de la FFT Lucerne 2020, dont les conditions optimales pour les tireurs sont assurées par la décentralisation des concours. Cela signifie que les tirs n'auront pas lieu sur le site de la Fête, mais dans les installations de tir situées à proximité immédiate. Ces installations éprouvées seront largement rénovées et modernisées pour l'événement. De plus, des moniteurs seront installés au-dessus des stalles dans la plupart des installations de tir, ce qui permettra de suivre facilement les résultats des autres collè-

gues tireurs. En outre, les visiteurs et visiteuses pourront également se réjouir d'un programme cadre varié. Le site de la Fête, non loin de Lucerne, offrira un large éventail d'activités – du tatoo des tireurs à une démonstration de la Patrouille Suisse en passant par une exposition militaire – il y en aura pour tous les goûts.

## UN PROGRAMME DE TIR VARIÉ

Le traditionnel tir d'ouverture constitue le prélude à la Fête fédérale de tir: 30 coups devront être tirés en 4 minutes avec précision. Un concours particulièrement populaire parmi les tireurs. Quatre disciplines attendront ensuite les tireurs: Fusil 300 mètres, Carabine 50 mètres, Pistolet

## « NOUS VOULIONS AVANT TOUT MISER SUR LA DURABILITÉ. »

Philipp Bühler

Vice-président du CO de la FFT de Lucerne

50 mètres et Pistolet 25 mètres. Des concours spéciaux seront également organisés. Il s'agit de concours spéciaux pour les Suisses de l'étranger, les membres de l'armée, les universitaires et, bien sûr, le Match intercantonal et les compétitions finales de Roi du tir.

## DE CIBLE EN CIBLE

Pour la 58e fois, des tireurs et tireuses de Suisse et de l'étranger – de Vancouver au Cap – se mesureront au Tir sportif. Outre les célèbres cibles telles que Art ou Exercice, les tireurs peuvent également s'attendre à de nouvelles créations, comme par exemple la cible «Föhnsturm» (Tempête de fœhn) – une cible originale lucernoise, qui consiste en une cible avec un prix en nature spécial. Grâce à la cible «Zwinky», les débutants et les visiteurs spontanés pourront s'essayer au tir. Et, bien sûr, il ne doit pas manquer une cible du nom de «Lucerne». Cette cible offre des prix de grande qualité de la région – depuis la nourriture et le vin jusqu'aux souvenirs.

## L'ARMÉE ET LA PROTECTION CIVILE AIDENT ÉGALEMENT

L'excitation ne sera pas seulement au rendez-vous dans les installations de tir, le centre de la Fête proposera également un programme cadre varié. «L'attraitif centre de la Fête, avec ses nombreuses possibilités de divertissement et de couchage directement à la caserne, fait de la Fête fédérale de tir de Lucerne un événement très spécial», promet Philipp Bühler. Une grande roue, des découvertes culinaires, des expositions et des défilés – la diversité sera garantie dans tous les cas.

Sans le soutien actif de l'armée suisse et de la protection civile, la Fête fédérale de tir n'aurait pas été possible sous cette forme. L'armée fournit le site pour le centre de la Fête ainsi que la caserne comme logement. En outre, elle contribue au fonctionnement en continu de la Fête. Pour les domaines de la logistique, du transport et de la sécurité, le CO peut compter sur le précieux soutien de la protection civile.



LUZERN2020

EIDG. SCHÜTZENFEST  
12. JUNI BIS 12. JULI 2020

## INSCRIPTION

Du 15 décembre 2019 au 15 avril 2020 au plus tard, il sera possible de s'inscrire à la Fête fédérale de tir 2020 par écrit au moyen des formulaires d'inscription officiels ou sur [www.shoot.ch](http://www.shoot.ch) (inscription en ligne).

## ENSEMBLE POUR UNE FÊTE RÉUSSIE

Rencontrer d'autres tireurs, célébrer les résultats de tir et, espérons-le, recevoir un prix – voilà ce qu'est une Fête fédérale de tir. Plus de cinq années de préparation prennent à présent forme et rien ne peut plus s'opposer à une Fête fédérale de tir inoubliable.

Plus d'informations:

[www.lu2020.ch](http://www.lu2020.ch)

ANNONCE

**WYSS WAFFEN** Burgdorf

Waffen • Optik • Eigenprodukte • Schiesskeller

**Neue Artikel 2019**

Döptler W 19 zu Karabiner 31  
in blau, rot, schwarz und in links  
oder rechts

Beavertail SIG 210

Nili farbiger  
Schachbolzgriff SIGw 57

Erhältlich bei Ihrem Büchsenmacher in Ihrer Region.  
Infos auf: [www.wysswaffen.ch](http://www.wysswaffen.ch)

Wyss Waffen  
Rütschelengasse 7  
3400 Burgdorf  
Tel. 034 422 12 20  
[www.wysswaffen.ch](http://www.wysswaffen.ch)  
[info@wysswaffen.ch](mailto:info@wysswaffen.ch)

**mp** hörschutzberatung

hört - berätet - schützt

Annemarie Mangold-Plattner  
Scheidweg 59  
CH-1792 Cordast  
+41 (0)79 258 66 10  
[mangold@hoerschutzberatung.ch](mailto:mangold@hoerschutzberatung.ch)  
[www.hoerschutzberatung.ch](http://www.hoerschutzberatung.ch)

Offizieller Ausrüster der  
Schweizer Schützennationalmannschaften

# LE CADRE NATIONAL 2020

La Fédération sportive suisse de tir démarre la saison olympique avec **25 TIREURS À LA CARABINE ET 10 TIREURS AU PISTOLET**. A cela s'ajoutent 43 talents de la Relève, qui s'entraînent dans l'un des centres régionaux de performances.

Photos: Christoph Petermann, Silvan Meier, mäd

## Carabine/Fusil Messieurs Olympique

 <p>01.06.1997 Cadre: T4-O</p> <p><b>Christian Alther</b> Grub (SG)</p>	 <p>15.09.1996 Cadre: T4-O</p> <p><b>Pascal Bachmann</b> Wila (ZH)</p>	 <p>28.04.1996 Cadre: E2-N</p> <p><b>Christoph Dürr</b> Gams (SG)</p>	 <p>11.04.1984 Cadre: E1-O</p> <p><b>Lars Färber</b> Felsberg (GR)</p>
 <p>03.03.1992 Cadre: E2-N</p> <p><b>Jan Lochbihler</b> Holderbank (SO)</p>	 <p>04.05.1999 Cadre: T4-O</p> <p><b>Lukas Roth</b> Rubigen (BE)</p>	 <p>18.03.1998 Cadre: T4-O</p> <p><b>Fabio Wyrsch</b> Schattdorf (UR)</p>	<p><b>DÉMISSIONS</b></p> <p>Marina Bösiger, Marina Schnider, Simon Beyeler et Pascal Loretan (tous Carabine) ainsi que Guido Muff et Stefan Fuchs (Pistolet) ont démissionné du Sport d'élite.</p> <p><b>Voir en pages 28 à 31</b></p>

## Non-Olympique

 <p>09.12.1986 Cadre: T4-nO</p> <p><b>Rafael Bereuter</b> Buttwil (AG)</p>	 <p>13.12.1994 Cadre: E1-nO</p> <p><b>Gilles Dufaux</b> Granges-Paccot (FR)</p>	 <p>02.06.1997 Cadre: T4-nO</p> <p><b>Sascha Dünki</b> Trüllikon (ZH)</p>	 <p>25.02.1993 Cadre: T4-nO</p> <p><b>Sandro Greuter</b> Heiligkreuz (SG)</p>
---	--	---	--

## Carabine/Fusil Dames Olympique

 <p>06.02.1994 Cadre: T4-O</p> <p><b>Joëlle Baumgartner</b> Spreitenbach (AG)</p>	 <p>18.01.1984 Cadre: T4-O</p> <p><b>Andrea Brühlmann</b> Egnach (TG)</p>	 <p>02.05.1999 Cadre: T4-O</p> <p><b>Valentina Caluori</b> Rhäzüns (GR)</p>	 <p>07.02.1994 Cadre: E2-CO</p> <p><b>Nina Christen</b> Wolfenschiessen (NW)</p>
 <p>03.01.1992 Cadre: E1-O</p> <p><b>Fabienne Füglistner</b> Aeschi (SO)</p>	 <p>10.01.1995 Cadre: E1-O</p> <p><b>Vanessa Hofstetter</b> Neuenegg (BE)</p>	 <p>03.10.1995 Cadre: T4-O</p> <p><b>Nadja Kübler</b> Gerlikon (TG)</p>	 <p>15.06.1998 Cadre: E1-O</p> <p><b>Chiara Leone</b> Frick (AG)</p>
 <p>12.11.1990 Cadre: E2-N</p> <p><b>Petra Lustenberger</b> Rothenburg (LU)</p>	 <p>06.01.1993 Cadre: T4-O</p> <p><b>Barbara Schläpfer</b> Gais (AR)</p>	 <p>18.02.1999 Cadre: T4-O</p> <p><b>Franziska Stark</b> Rorschach (SG)</p>	 <p>14.01.1998 Cadre: E1-O</p> <p><b>Muriel Züger</b> Galgenen (SZ)</p>

## Non-Olympique

 <p>06.08.1989 Cadre: T4-nO</p> <p><b>Myriam Brühwiler</b> Mörschwil (SG)</p>	 <p>06.08.1974 Cadre: E1-nO</p> <p><b>Silvia Guignard</b> Zürich</p>
--	---

## LA CLASSIFICATION DES CADRES SELON FTEM

La Fédération sportive suisse de tir a mis en place la classification des cadres selon les prescriptions FTEM de Swiss Olympic.

FTEM correspond à quatre phases au sein d'une carrière sportive:

- **F = Foundation:** depuis le début de la pratique de la spécialité sportive jusqu'à l'entraînement spécifique à la spécialité sportive (F1 à F3)
- **T = Talent:** quatre niveaux, depuis la reconnaissance du talent (T1) jusqu'à l'atteinte du sommet national (T4)
- **E = Elite:** deux niveaux «Représenter la Suisse (au niveau international)» (E1) et «Succès au niveau international» (E2)
- **M = Mastery:** domination d'une spécialité sportive

## Pistolet Dames Olympique



## Pistolet Messieurs Olympique



## LES CADRES DE LA FST

**E2-CO (Cadre olympique):** médaille ou diplôme lors de Jeux Olympiques

**E2-N (Cadre national):** participation à des Jeux Olympiques ou place de finale en individuel lors de CM, CE, European Games ou Coupe du Monde

**E1-O:** participation aux CM, CE ou à la Coupe du Monde

**E1-nO:** classification dans le top 8 lors de CM-CISM, CM, CE ou médaille en individuel à la finale de la Coupe d'Europe

**T4-O:** participation à des concours internationaux tels que les CI, GP, Rifle Trophy

**T4-nO:** participation à des concours internationaux tels que les CM-CISM, CM, CE, la Coupe d'Europe

## Non-Olympique



## Les Entraîneurs et Encadrants

**Daniel Burger**  
Responsable du service Sport d'élite/  
Promotion de la Relève

**Jasmin Lustenberger**  
Assistante du service Sport d'élite/Promotion  
de la Relève, support des athlètes

**Eltiona Miroci**  
Secrétaire du service Sport d'élite/  
Promotion de la Relève

**Dino Tartaruga**  
Responsable de la division Diagnostic de  
performance/Science du sport

**Enrico Friedemann**  
Responsable de la division Fusil/Carabine

**Lubos Opelka**  
Entraîneur Carabine au Centre national  
de performances

**Annik Marguet**  
Entraîneuse Carabine au Centre national  
de performances

**Jan Hollenweger**  
Entraîneur Carabine au Centre national  
de performances

**Stefan May**  
Entraîneur Fusil 300m, support des athlètes

**Claudia Loher**  
Responsable de la division Pistolet

**Nik Marty**  
Entraîneur Pistolet disciplines non-olympiques

**Oriana Scheuss**  
Responsable de la division Promotion de la Relève

**Urs Jenny**  
Coordinateur Promotion locale dans les cantons

**Didi Schmidle**  
Médecin de la Fédération

**Rob van Gelderen  
et son équipe**  
Physiothérapie

Les portraits  
complets des  
athlètes sur  
[www.swissshooting.ch](http://www.swissshooting.ch)

## Athlètes de la relève (Pistolet et carabine)

## Centre régional de performances Lausanne



## Centre régional de performances nord-ouest de la suisse



## Centre régional de performances Suisse centrale



## Centre régional de performances Filzbach



## Centre régional de performances Teufen



## Centre régional d'entraînement Tessin



Simon Beyeler chez lui avec sa femme Manuela et leur fils Dario.



# SIMON BEYELER DONNE, Désormais la priorité à la famille

Pour **SIMON BEYELER** de Schwarzenburg, le Tir sportif a figuré au premier plan pendant 18 ans. A présent, il se retire du Cadre national en faveur de la famille. Le Bernois de 37 ans a participé deux fois aux Jeux Olympiques et a remporté deux médailles en Coupe du Monde.

Texte: Andreas Tschopp Photos: Andreas Tschopp, Andreas Blatter

« Je peux me réjouir d'une longue carrière de tireur du Cadre, au cours de laquelle j'ai également eu de la chance », dit Simon Beyeler chez lui à Schwarzenburg, où il s'occupe du petit Dario. Après de graves complications de grossesse, son fils est venu prématurément au monde il y a un an et demi. Simon Beyeler participait alors à la Coupe du Monde à Guadalajara (Mexique), d'où – informé par sa femme Manuela –

il revint le plus vite possible. Après une courte pause de tir, Beyeler reprit l'entraînement afin de pouvoir tirer sa révérence avec les honneurs au niveau international lors des Championnats du Monde 2018 de Changwon (KOR).

« Nous voulions remporter une médaille en équipe à la carabine 50m », souligne-t-il rétrospectivement. Avec Jan Lochbihler et Christoph Dürr, Beyeler n'y parvint toutefois pas, mais ne quitta

pas encore le Cadre national, contrairement à sa sœur Irene à l'automne 2018. Il ne le fit déjà pas lors de la qualification manquée pour les Olympiades de Rio 2016. A l'époque, Daniel Burger, responsable du Sport d'élite à la FST, le motiva à continuer, explique Beyeler, qui fit toutefois une pause comme membre du Cadre en 2019. Pendant cette période, la décision de démissionner arriva désormais à maturité, dit Beyeler.

## « LE CM 2006 A CONSTITUÉ LE COUP D'ENVOI DE MA CARRIÈRE. »

Simon Beyeler

### STURNY & CO. COMME IDOLES

Simon Beyeler est arrivé au tir via son père Walter, qui tirait à 300m. Ses enfants devaient toutefois apprendre à tirer « tranquillement » à la carabine à air comprimé et ce, chez Othmar Baeriswyl à Tavel. Ce dernier encouragea Simon Beyeler dans ses débuts. Adolescent, le Bernois allait en bus ou en vélomoteur avec ses carabines jusqu'en terres fri-bourgeoises, aussi jusqu'à Alterswil, pour s'entraîner. A l'époque, Norbert Sturny et Daniel Burger étaient collègues dans la Société de tir et ses idoles. Devenir comme eux un tireur sportif d'élite, « c'était ma plus grande motivation », dit Beyeler. Il s'entraîna seul pendant des heures et travailla à sa propre technique. En 2001, Beyeler rejoignit le Cadre national des juniors à l'âge de 19 ans.

### DES SUCCÈS À L'ARBALÈTE

Dès 1998, il fit partie du Cadre de la relève au tir à l'arbalète, qu'il pratiqua également dès le début – avec succès. Simon Beyeler décrocha plusieurs titres de Champion du Monde et d'Europe jusqu'en 2011. « J'ai pu y faire mes premières expériences au plan international. C'était important pour moi », dit Beyeler. Il dut quelque peu patienter avec la carabine de petit calibre, avant d'avoir l'occasion de participer au CM 2006 de Zagreb en tant que membre du Cadre B. Au match couché Carabine 50m, il occupa la 5e place et décrocha ainsi une place de quota pour la Suisse pour les Jeux Olympiques de 2008 à Pékin. « Ce fut le coup d'envoi de ma carrière », souligne Beyeler, qui est plein de louanges pour l'entraîneur national d'alors, Wolfram Waibel. « Il était plus qu'un entraîneur pour moi », juge Beyeler à propos du coach autrichien, qui lui proposa de devenir professionnel. Mais il n'eut pas le courage de le faire, répond l'employé de banque. En fait, Beyeler continua à travailler à temps partiel à la

De beaux souvenirs: Simon Beyeler prend la pose de James Bond avant les Jeux Olympiques de Londres en 2012.



Le dernier grand succès international: lors des Championnats d'Europe 2015 à Maribor, Simon Beyeler occupa la 5e place au match couché Carabine 50m.

banque et s'entraînait intensément. Nicolas Rouiller, de Thörishaus, fut son partenaire de 2007 à 2013. Ce fut un âge d'or pour les deux tireurs. Beyeler se qualifia également pour les Jeux olympiques de 2012 à Londres et remporta deux médailles de bronze lors de la Coupe du Monde à la carabine 50m 3x40: en 2011 à Fort Benning (USA), où il décrocha un record avec 1180 points, et à Munich en 2012. Cela fit de lui un candidat pour une place en finale ou une médaille olympique en 2012. Rétrospectivement, Beyeler décrit le fait d'avoir raté sa place en finale comme étant la plus grande déception de sa carrière.

### IL RESTE FIDÈLE À LA SOCIÉTÉ DE TIR

Après environ 18 ans au cours desquels « le tir fut toujours en première place », Simon Beyeler veut désormais « faire deux ou trois pas en arrière pour la famille, qui a désormais la priorité », explique l'ancien tireur du Cadre, qui veut cependant rester actif au niveau de la société de tir. Mais Beyeler ne veut pas complètement quitter la scène: comme en 2016 à Rio de Janeiro, il aimerait être à nouveau co-commentateur pour la SRF aux Jeux Olympiques de Tokyo en 2020, dans l'espoir de pouvoir juger à nouveau de manière experte la victoire d'une médaille par une tireuse suisse ●



### MARINA SCHNIDER

Ennetbürgen NW  
Carabine/Fusil 10/50/300m

Avec Marina Schnider, c'est une tireuse particulièrement expérimentée au niveau international et ayant du succès qui se retire du Cadre national. Au palmarès de la Nidwaldienne figurent neuf victoires en individuel en Coupe d'Europe Fusil 300m, quatre titres de Championne d'Europe en équipe et deux médailles de bronze en équipe aux Championnats du Monde à Changwon en Corée du Sud (Fusil 300m trois positions et couché) en 2018.



### MARINA BÖSIGER

Derendingen SO  
Carabine 10/50m

Marina Bösiger fait partie du Cadre national depuis 2011. Parmi ses grands succès figurent deux médailles d'argent en équipe aux CM ainsi qu'au match tant que junior. Un an plus tard, la Soleuroise devint Vice-championne d'Europe Carabine 50m trois positions des juniors féminins. En 2017, elle manqua de peu le podium aux CE à Bakou (AZE) en tant que quatrième de la discipline Carabine 50m couché élite.



### PASCAL LORETAN

Düdingen FR  
Carabine 10/50m

Pascal Loretan peut se prévaloir d'une longue et fructueuse carrière de tir. Plusieurs classements au Top 10 à la carabine à air comprimé et de petit calibre lors de Coupes du Monde figurent à son palmarès. Le point culminant a été sa participation aux Jeux olympiques de 2012 à Londres. Le Fribourgeois détient également le record de Suisse de la discipline Carabine à air comprimé 10m en finale et aux qualifications.



### GUIDO MUFF

Rothenburg LU  
Pistolet 25m

Le Lucernois est un vétéran du Cadre national dans la discipline Pistolet. Il a participé aux Coupes du Monde ainsi qu'aux Championnats du Monde et d'Europe dans les disciplines Pistolet à percussion centrale, standard et tir rapide. Il a célébré ses plus grands succès en Coupe d'Europe et lors des concours du CISM. En 2013 et 2014, il se qualifia pour la finale de la Coupe d'Europe.



### STEFAN FUCHS

Niederteufen AR  
Pistolet 25m

Stefan Fuchs est un «retardataire». Ce n'est qu'en 2013, alors qu'il avait 38 ans, qu'il commença un entraînement intensif. Cela lui valut par exemple une médaille de bronze aux Championnats d'Europe de la Police en 2017. Il fit donc le saut dans le Cadre national. En 2018, il représenta la Suisse lors de la Coupe d'Europe à Aarhus.

ANNONCE

Schöne Weihnachten  
Weitere Geschenkideen finden Sie auf [www.ruag-shop.ch](http://www.ruag-shop.ch)

**3M PELTOR**  
Sporttac rot/schwarz oder orange/grün  
nur Fr. 180.-

**FENIX**  
FENIX TK16  
Best.Nr. 26978  
nur Fr. 97.-

**FENIX**  
FENIX HL55  
Best.Nr. 27240  
nur Fr. 70.-

**GECO**  
GECO Fernglas  
ab Fr. 405.-

**FRANZEN**  
FRANZEN Futteral  
ab Fr. 55.-  
verschiedene Modelle

**X JAGD**  
X JAGD  
ab Fr. 193.-  
verschiedene Rucksäcke

**Comet Evo RD Set**  
inkl. Blue Star Diabolo  
Best.Nr. 30772 Set  
nur Fr. 210.-

RUAG Ammotec Schweiz AG | Im Hölderli 10 | 8405 Winterthur | Schweiz  
Tel. 052 235 15 35 | Fax 052 232 27 38 | [www.ruag-shop.ch](http://www.ruag-shop.ch)

Together  
ahead. **RUAG**

## DEUX NOUVEAUX ENTRAÎNEURS

Avec le début de la nouvelle année du Tir sportif au 1er octobre, le service du Sport d'élite et de Promotion de la Relève a modifié son organisation. Oriana Scheuss est désormais à la tête de la division de la Promotion de la Relève. Elle remplace Enrico Friedemann, qui prend à son tour la direction de la division Carabine d'Oriana Scheuss. En outre, Enrico Friedemann peut également compter sur deux nouveaux entraîneurs depuis le 1er novembre:

### LUBOS OPELKA

Le Tchèque Lubos Opelka, âgé de 50 ans, peut se prévaloir de grands succès en tant qu'athlète mais aussi et en tant qu'entraîneur. A son palmarès figurent notamment de l'or en CM Fusil 300m couché (2006) ou de l'or en CE Fusil standard 300m 3x20 (2001). Après sa carrière en Sport d'élite, il dirigea avec succès les équipes nationales de tir tchèque et argentine. Sous son égide, l'Argentine remporta deux places de quota pour les Jeux Olympiques de 2020 à Tokyo de façon phénoménale. Opelka est particulièrement actif au Centre national de performances de Macolin/Bienne.

### JAN HOLLENWEGER

Jan Hollenweger, issu de la Relève et originaire de Belp BE, vient renforcer l'équipe d'entraîneurs. Le Bernois, né en 1994, travaille comme entraîneur à la carabine au Centre national de performances à Macolin ainsi qu'au Centre régional de performances à Schwadernau. Hollenweger est responsable en particulier de l'encadrement des recrues du Sport d'élite. L'entraîneur de Belp était auparavant membre de l'équipe nationale des juniors et tire encore aujourd'hui au plus haut niveau national.

**Volltreffer mit TRUTTMANN**  
Schiessbekleidung [www.truttmann.ch](http://www.truttmann.ch)

Luzernerstrasse 94, 6010 Kriens  
Tel. 041 240 99 08 / Fax. 041 240 75 32  
e-mail: [info@truttmann.ch](mailto:info@truttmann.ch)

Wir haben Weihnachtsferien vom 22.12.2019 bis 02.01.2020  
ab dem 03.01.2020 sind wir gerne wieder für Euch da.

[www.swissshooting.ch](http://www.swissshooting.ch)

# «IL Y A TROP DE CONCOURS DANS LE SPORT POPULAIRE»

**GABRIEL KUNDERT** est une légende en ce qui concerne l'organisation de manifestations de tir à fort impact sur le public. Le Glaronnais a fait en sorte presque à lui tout seul que Näfels devienne un point incontournable de la scène internationale du Tir sportif dans les années 80 et 90.

Texte: Christoph Petermann Photos: Christoph Petermann, mäd

Gabriel Kundert a très vite compris comment rendre le tir sportif attractif pour un large public.



Une lettre de remerciement du conseiller fédéral de l'époque Adolf Ogi, un diplôme honorifique de la Fédération internationale de Tir sportif UIT (aujourd'hui ISSF), des lettres ou des photos avec de grands noms du Tir sportif comme Daniel Nipkow, médaillé d'argent aux Jeux Olympiques, ou Jasna Sekaric, Championne olympique serbe, divers articles de journaux – du journal régional glaronnais à la NZZ: Gabriel Kundert apporte avec lui un dossier complet lorsqu'il s'adresse à «TirSuisse», ce qui témoigne d'un engagement sans pareil pour le Tir sportif. Kundert est connu sur la scène nationale, mais aussi internationale, surtout en tant qu'organisateur de la légendaire «Coupe SGU» – mais aussi en tant que responsable d'un événement historique pour le tir suisse: la finale de la Coupe du Monde 1996 à Näfels, dont la liste des participants comptait «66 médaillés olympiques», comme le «Sonntagszeitung» l'avait alors noté. Il y a une vingtaine d'années encore, il était loin d'être évident que la presse écrite suisse fasse de nombreux reportages sur le Tir sportif – et que la télévision suisse soit sur place. Dans les années 1980 et 1990, Gabriel Kundert avait fait en sorte, pratiquement à lui tout seul, que la région de Glaris, et de Näfels en particulier, devienne un haut lieu de la scène internationale du tir, avec un nombre de spectateurs presque incroyable. Mais une chose après l'autre.

## POUR L'ARMÉE, LE PETIT CALIBRE ÉTAIT UN JOUET

Gabriel Kundert était déjà fasciné par le Tir sportif lorsqu'il était petit. En 1966, il devint le premier et jusqu'alors le plus jeune Champion suisse des Juniors au match trois positions Carabine 50m. Deux ans plus tard, il remporta la discipline du tir à la carabine en position debout, qui était alors ouverte aux Juniors et aux tireurs jusqu'à l'âge de 30 ans. En 1966 et



en 1969, Kundert fut également le meilleur Junior du match interfédérations au petit calibre de la Confédération. En 1969, il participa aux Championnats d'Europe à Paris-Versailles. Pour cela, il dut être libéré pendant cinq jours de l'école de recrues, qu'il termina la même année. «Ce dernier point et les absences pour les concours de sélection conduisirent au fait que l'on me dise à la fin que je n'avais pas réussi l'ER – j'eus alors l'obligation d'être de garde le dimanche pendant quatre week-ends consécutifs,» se souvient Kundert avec un sourire ironique. «Aujourd'hui, cela serait invraisemblable, surtout si l'on pense aux Ecoles de recrues pour sportifs d'élite – mais à cette époque, les petits calibres et les carabines à air comprimé étaient des jouets pour l'armée», affirme Kundert.

Sa carrière dans l'équipe nationale de tir dura jusqu'en 1972: «Je n'avais pas réussi la sélection pour

**«NOUS AVONS TOUT PAYÉ AUX ATHLÈTES, LE VOYAGE, L'HÉBERGEMENT ET AINSI DE SUITE.»**

Gabriel Kundert

les Jeux Olympiques de Munich.» Devait-il investir à nouveau quatre années complètes pour Montréal 1976 en tant que futur père? Kundert misa sur sa carrière professionnelle et démissionna du Cadre national. En 1974, à l'âge de 24 ans, il devient responsable de la Volksbank à Näfels, puis directeur de banque. Cependant, Kundert resta impliqué dans le Tir sportif d'une manière exceptionnelle.

## LES PERSONNALITÉS ATTIRENT LE PUBLIC

«Il n'y avait rien dans les journaux – et quand c'était le cas, c'était tout au mieux des résultats par-ci, par-là de concours de tir. A Näfels, nous avions un centre sportif avec la Linth Arena.» Je dis alors au Président: «J'organise un concours ici avec les meilleurs tireurs de Suisse.» Kundert décrit ainsi de manière lapidaire le début de la Coupe SGU, qui devint la plus grande manifestation internationale privée de tir à air comprimé organisée en Suisse entre 1984 et 1995.

Pas moins de 50 champions olympiques, un grand nombre de champions du monde et de nombreux détenteurs de records du monde honorèrent de leur présence les neuf épreuves internationales qui se déroulèrent dans la petite commune de Näfels. Gabriel Kundert était très en avance sur son temps: les caméras vidéo transmettaient tous les mouvements devant et derrière les tireurs ainsi que les coups sur la cible sur grand écran. «L'idée me vint lors de manifestations sportives comme le Tour de Suisse ou la course du Lauberhorn», explique Kundert. L'ensemble a rapidement connu du succès: «Nous avons eu assez rapidement près de 500 spectateurs.» Ils étaient également attirés par le tir des célébrités, par exemple avec Werner Günthör, le meilleur lanceur de poids suisse de tous les temps, le légendaire gymnaste Sepp Zellweger, la star du football Andy Egli et le roi de lutte Adrian Käser.

## « JASNA SEKARIC A PARTICIPÉ AUX JEUX OLYMPIQUES DE 1992 EN PORTANT LE MAILLOT DE LA COUPE SGU. »

Gabriel Kundert

Comment a-t-il réussi à attirer les grandes pointures du tir international d'alors à Näfels? «Nous avons tout payé aux athlètes, le voyage, l'hébergement et ainsi de suite – de plus, il y avait de riches prix en argent à gagner», dit l'entrepreneur Glaronnais. En outre, Kundert se rendit à ses frais aux Championnats d'Europe et du Monde et aux Jeux Olympiques, comme ceux de Barcelone en 1992. «Dès qu'un ou une athlète gagnait une médaille, je lui remettais une invitation pour la Coupe SGU», explique Kundert. Lorsque quelqu'un acceptait, il en parlait immédiatement dans la presse régionale de Glaris. «Les lecteurs étaient ainsi informés tout au long de l'année et savaient quel médaillé viendrait à Näfels. La Coupe SGU était ainsi un sujet d'actualité en continu»

### FONDATION DE LA FÉDÉRATION SLOVÈNE DE TIR À L'ARBALÈTE

Les anecdotes que Kundert raconte le mieux dans la conversation illustrent deux points forts du Glaronnais: un sens des relations publiques efficace et la capacité d'empathie, qui s'exprime dans le fait que Kundert entretient aujourd'hui encore des contacts ami-

caux avec de nombreux athlètes de renommée mondiale de cette période. Par exemple, la tireuse au pistolet Jasna Sekaric: la Serbe, Championne olympique et multiple Championne du Monde, remporta la Coupe SGU en 1988. Aux Jeux Olympiques de Barcelone en 1992, les athlètes de ce qu'on appelait l'ex-Yougoslavie ne furent pas autorisés à concourir sous leur drapeau national, mais eurent la possibilité de concourir en tant que participants olympiques indépendants. «Sekaric participa alors à la Coupe SGU. En direct à la télévision, dans le monde entier», se souvient fièrement Kundert. «Bien sûr, je l'ai invitée à nouveau la même année. Cependant, sa participation échoua parce que le DFAE n'autorisa pas les athlètes serbes à entrer en Suisse. Nous avons tout essayé, mais nous n'avons rien pu faire», dit Kundert. Il attira ensuite l'attention sur ce fait avec une affiche lors de la Coupe SGU. «Les médias serbes en parlèrent». En 1996, lors de la finale de la Coupe du Monde à Näfels, Jasna Sekaric était cette fois de la partie: «Gabriel, aujourd'hui je te rembourse tout», dit la Serbe à Kundert avant le concours – et établit deux records mondiaux. «Ce fut là ses remerciements pour notre engagement d'alors», dit-il visiblement ému.

Autre anecdote: en 1988, l'Allemande Silvia Sperber devint Championne olympique dans la discipline trois positions Carabine 50m. Puis, elle participa à la finale de la Coupe du Monde à Munich. Gabriel Kundert fut également sur place: il voulait remettre personnellement l'invitation pour la Coupe SGU à la Championne olympique fraîchement couronnée, dont il avait déjà confirmé la venue à l'avance. Tandis que Sperber donnait des autographes à de nombreux fans, Kundert parla à sa mère, qui lui dit que sa fille ne pourrait très probablement pas venir à Näfels. Ce jour-là, Silvia Sperber devait être honorée par le président allemand de l'époque,

Richard von Weizsäcker, d'une distinction pour sa victoire olympique. A la grande surprise de Kundert, Silvia Sperber maintint cependant sa participation: le sport était prioritaire et la distinction pouvait attendre. «Je n'y ai cru que lorsque Silvia apparut à Näfels», raconte Kundert, qui devint plus tard le parrain de sa fille. «Cette histoire se répandit dans le milieu du tir, et la télévision suisse le relata également. Cela contribua à la popularité de la Coupe SGU», explique Kundert.

Kundert entretient également une amitié avec Rajmond Debevec, la légende slovène du Tir sportif. Pour le 70e anniversaire de Kundert, fêté en novembre, Debevec quitta la Slovénie spécialement pour participer à l'événement. «Au fait, 15 champions olympiques et de nombreux champions du monde et d'Europe répondirent présent pour mon anniversaire. J'étais submergé d'émotions», dit Kundert.

Mais revenons à Rajmond Debevec: celui-ci fit la une des journaux lors du Championnat du monde de tir à l'arbalète à Wil SG en 1991: «La Slovénie a, elle aussi, un Tell», titra le «Tagess-Anzeiger» d'alors. En fait, Debevec, un tireur au petit calibre, s'essaya à l'arbalète pour la première fois de sa vie – avec celle de Gabriel Kundert. Comment cela se produisit-il?

En 1991, au début des guerres yougoslaves, Debevec rendit visite à Kundert; ils se connaissaient depuis la Coupe SGU. «Rajmond était logiquement incertain de ce qu'il allait faire ensuite – même sur le plan sportif, après tout, il s'était qualifié pour les Jeux Olympiques de Barcelone, mais il ne savait pas pour quel pays il allait concourir», se rappelle Kundert. Puis je lui dit: «Viens, allons à Wil, aux Championnats du Monde d'arbalète. En tant que talentueux tireur à air comprimé, tu vas y décrocher une médaille.»

Le seul problème était que Debevec n'était pas inscrit aux Championnats du Monde. Que faire?

Sans plus attendre, Kundert et Debevec fondèrent la Fédération slovène de tir à l'arbalète deux jours avant le début des Championnats du Monde. «Je me suis procuré les statuts, Rajmond les traduisit en slovène.» Kundert signa comme actuaire, Debevec devint Président. La veille du début des CM, la demande d'admission fut remise au Président de l'Union internationale des arbalétriers de l'époque, l'Anglais Chris Aston. Après trois heures de séance, il déclara: «Félicitations, la Slovénie a été admise.» Et que fit Debevec? Il remporta la médaille de bronze du 10m, pulvérisa le record du monde au concours à 30m et devint double Champion du monde. «Les spectateurs furent ravis qu'un Slovène gagne cette discipline traditionnelle suisse. L'accueil chaleureux de Rajmond à Wil resta jusqu'à ce jour une expérience inoubliable pour lui en cette période personnellement difficile», déclare Kundert.

### LA FINALE DE LA COUPE DU MONDE: UNE FIN EN BEAUTÉ

La dernière Coupe SGU eut lieu en 1995. Kundert l'organisa sur une base purement privée avec le soutien de sa famille et de ses amis les plus proches. «Après la dernière Coupe SGU, j'ai voulu me donner, à moi et à mes camarades, une pause de deux ans. C'était tout simplement nécessaire». Mais un appel de l'UIT, la Fédération internationale de Tir sportif, arriva. Les responsables voulaient organiser la 9e finale de la Coupe du Monde dans les disciplines olympiques Carabine et Pistolet à Näfels. La raison: à Munich, lieu où se déroulait la manifestation jusqu'à présent, la finale de la Coupe du monde se déroulait pratiquement à huis clos – et Näfels, avec ses manifestations de tir populaires, était désormais un nom connu. Kundert accepta – et prévint une manifestation qui allait même faire de l'ombre à la Coupe SGU – et qui, vingt ans plus tard, était même digne d'intérêt pour une ré-



trospective pour le «Südostschweiz». «Des journalistes de 20 pays suivirent les concours sur place sur grand écran, (...) les concours purent être suivis par plus de 1000 spectateurs payants sur grand écran, et pendant sept jours, les hôtels de Glaris à Weesen (...) et jusqu'au Sarganserland furent complets.» La NZZ fut également impressionnée à l'époque: «Le budget total des dépenses, y compris le montant des prix d'environ 40'000 francs, s'éleva à environ un demi-million de francs suisses et fut entièrement couvert par les sponsors. Sans compter les deux voitures que l'on put gagner lors d'un concours spécial (...)».

Au fait: les concours à 25 mètres se déroulèrent sur un parking, tandis que ceux à 50 mètres se déroulèrent sur un terrain de football – ce qui est à peine imaginable aujourd'hui au regard des mesures de sécurité plus strictes. Le conseiller fédéral de l'époque, Adolf Ogi, vint également à Näfels et félicita personnellement Kundert.

### AUJOURD'HUI, KUNDERT LÈVE LE PIED

La finale de la Coupe du Monde fut également la dernière grande manifestation de tir organisée par

Gabriel Kundert. «Après ça, je pris ma retraite. Il était difficile de faire mieux.» Au cours des années qui suivirent, il songea plusieurs fois à inviter tous les champions olympiques, qui avaient participé à une Coupe SGU, à un «tournoi amical» à Näfels. Mais cela ne se produisit jamais, d'autant plus que Kundert dut faire face à de graves problèmes de santé en 2016. Son médecin lui conseilla alors de lever le pied: «Il me dit que j'en avais fait assez dans ma vie», explique Kundert. En effet, la liste de ses engagements pourrait être rallongée de plusieurs longueurs: Kundert fut co-initiateur de l'école glaronnaise du Tir sportif à Filzbach et fondateur et organisateur des élections des sportifs glaronnais.

Le talent en relations publiques qu'est Kundert a-t-il des conseils pour rendre le Tir sportif et les concours plus populaires en Suisse? «Il y a trop de concours dans le Sport populaire et trop de catégories dans les Championnats suisses», explique Kundert. Il y a par exemple exactement un Roi et une Reine à la lutte, alors qu'au tir, il y a d'innombrables «petits rois». «Cela n'intéresse personne», résume Kundert. ●

Une page de l'histoire du monde et du sport: Gabriel Kundert (à l'extrême gauche) et Rajmond Debevec (2e à partir de la droite) participant aux Championnats du monde de tir à l'arbalète à Wil SG en 1991 en tant qu'équipe slovène. Les deux avaient fondé la Fédération deux jours auparavant.

# LA FST VOUS INVITE AU VILLAGE DES TIREURS

Du 13 au 16 février 2020, les tireurs, chasseurs et pêcheurs se donneront rendez-vous au salon «PÊCHE CHASSE TIR» à Berne. La Fédération sportive suisse de tir profitera de cette exposition pour une grande apparition.

Texte: Silvan Meier Photo: Silvan Meier, PCT

« NOUS VOULONS ENTHOUSIASMER LES ENFANTS ET LES JEUNES POUR LE TIR SPORTIF. »

Beat Hunziker  
Directeur de la FST

La nature t'appelle: tel est le slogan de la 14e édition du salon «Pêche Chasse Tir», qui se tiendra à Berne du 13 au 16 février 2020. Derrière le slogan se cache le nouveau leitmotiv «Aventure et découverte de la nature». «Explorer la nature comme une aventure et une expérience à sa porte et découvrir de nouvelles choses: outre la qualité dans tous les domaines, c'est là l'objectif des visiteurs et des exposants», explique Wolfgang Schickli, Head Exhibitions & Events B2C de Bernexpo, qui décrit la nouvelle orientation du salon. Reste-t-il là encore de la place pour les tireurs? Oui, il va en rester. Schickli souligne que le salon «Pêche Chasse Tir» continuera à mettre l'accent sur les valeurs traditionnelles et les thèmes centraux de la pêche, de la chasse et du tir, tout en les élargissant aux tendances et développements actuels. Le salon sera ainsi complété par des points forts tels que le monde des oiseaux, la photographie de nature et les familles. «Nous avons porté un regard critique sur les derniers événements et, grâce aux contributions de nos partenaires et des visiteurs, nous nous sommes attaqués au développement du salon», déclare Schickli.

## TIRS OUVERTS AU PUBLIC ET BAR DES TIREURS

Rien ne changera pour la Fédération sportive suisse de tir – hormis

les nouvelles offres sur le salon et un public plus large. Tout comme ChasseSuisse, l'Association suisse des pêcheurs professionnels et la Fédération suisse des pêcheurs, la FST est une fois de plus partenaire officiel et profitera des quatre jours du salon pour faire une grande présentation. Comme les années précédentes, la FST mettra en place son propre village des tireurs avec de nombreuses attractions. Le point fort sera constitué des 20 cibles pour carabines et pistolets à air comprimé, ainsi que les deux installations de Target Sprint. Les visiteurs du salon pourront faire leur premiers pas en Tir sportif. Pour seulement 5 francs, ils pourront tirer 10 coups sous la conduite d'un expert. Les jeudi 13 et vendredi 14 février, de nombreuses classes scolaires auront également l'occasion de s'essayer au tir. «Cela nous permet d'enthousiasmer les enfants et les jeunes au tir, que ce soit comme activité de loisir ou comme sport de haut niveau», explique Beat Hunziker, directeur de la FST.

Bien sûr, les plaisirs culinaires ne sont pas en reste au village des tireurs. Les visiteurs fatigués pourront se détendre au restaurant des tireurs ou au bar des tireurs et discuter entre eux des résultats de tir. Tout autour, les partenaires de la FST et divers autres exposants présenteront les dernières tendances et les articles du Tir sportif.



Impressions du salon «Pêche Chasse Tir» 2018.

# CALANDA RADLER

## DOUBLE RAFRAÎCHISSEMENT



100% NATURELLE, NE CONTIENT QUE 2% D'ALCOOL

Savourer de manière responsable



En 2018, une finale régionale a été réalisée à l'occasion du salon «Pêche Chasse Tir». La prochaine fois, le stand de tir appartiendra tout entier aux visiteurs.

### PROMOTION DES ANIMAUX

La visite du salon «Pêche Chasse Tir» vaut également la peine en raison des autres associations et fédérations. La Fédération suisse des pêcheurs a pour but de sensibiliser les gens au changement climatique et à ses effets sur les eaux suisses. ChasseSuisse se concentre sur des démonstrations avec des chiens de chasse. BirdLife Suisse et l'organisation Freetheebes feront également des présentations avec des animaux. Toutes deux sont de nouveaux partenaires du salon. BirdLife Suisse aborde des thèmes tels que la biodiversité, la photographie de la nature et l'ornithologie et s'inscrit ainsi parfaitement dans le cadre du nouveau slogan. Freetheebes s'engage pour

l'habitat de l'abeille domestique et montrera sur le salon l'importance de l'abeille domestique pour l'écosystème.

Il y aura un certain nombre de nouveautés lors de la 14e édition du salon «Pêche Chasse Tir». Raison de plus pour que le voyage à Berne en vaille la peine pour les tireuses et les tireurs. Elles et ils pourront passer des moments de qualité dans le village des tireurs de la FST et apprendre beaucoup de choses intéressantes concernant la nature, la biodiversité, la protection des oiseaux, la pêche et la chasse dans les halls de la Bernexpo.

[www.fjs.ch](http://www.fjs.ch)

PÊCHE CHASSE TIR FÉDÉRATION

### LES INFORMATIONS LES PLUS IMPORTANTES DU SALON

#### Horaires d'ouverture

Du jeudi 13 au samedi 15 février:  
de 9h à 18h

Dimanche 16 février:  
de 9h à 17h

#### Emplacement

Parc de Bernexpo, Mingerstrasse  
6, Berne

#### Comment s'y rendre

Les automobilistes quittent l'autoroute à la sortie Wankdorf et suivent les panneaux «expo». Le parc des expositions est facilement accessible par les transports publics depuis la gare de Berne avec le tram 9 (jusqu'à Guisanplatz Expo).

#### Tarifs

Adultes: 16.00 CHF

Apprentis, étudiants, militaires en uniforme, bénéficiaires de l'AVS/AI, adultes avec Libero ou bon: 11.00 CHF

Enfants jusqu'à 16 ans accompagnés d'un adulte: gratuit

Adolescents de 14 à 16 ans non accompagnés d'un adulte: 7.00 CHF

## BON CHF 5.-

Ce bon permet d'obtenir un billet d'entrée pour adulte à prix réduit (CHF 11.- au lieu de CHF 16.-). Jusqu'à quatre tickets par commande peuvent être achetés. Le bon ne peut être versé en espèces, il peut être utilisé en ligne sur [fjs.ch/ticket](http://fjs.ch/ticket) à l'aide du code de ticket personnel **fj2sv**. Le ticket peut être facilement imprimé depuis chez soi. Le bon pour un billet d'entrée dûment complété peut également être utilisé à la caisse le jour même.

Nom _____	Rue _____
Prénom _____	NPA/localité _____
Société _____	E-Mail _____

Mes informations personnelles peuvent être utilisées à des fins de marketing.

Exploitation de photographies de visiteurs de la foire/exposants à des fins publicitaires sous réserve.

Organisateur

**BERNEXPO**  
GROUPE

Remis par



13-16 FÉVRIER 2020



# Notre engagement pour un nouveau moi.



Rapprochez-vous à chaque pas de votre objectif. Nous vous soutenons avec 360 parcours en plein air. Vous trouverez le circuit Helsana Trails le plus proche de chez vous et d'autres solutions de prévention pour entretenir votre santé sur [helsana.ch/rester-en-bonne-sante](https://helsana.ch/rester-en-bonne-sante)

**Helsana**  
Engagée pour la vie.



# UN MUST POUR LES PASSIONNÉS

A la **BOURSE AUX ARMES DE LUCERNE**, on y trouve des armes de toutes les époques – depuis le moyen-âge jusqu'à James Bond.

Texte et photo: mäd

**D**u 20 au 22 mars 2020, chasseurs, collectionneurs et tireurs se retrouveront à la 46e Bourse aux armes à Lucerne. Les historiens et ceux qui s'intéressent à l'histoire trouveront des pièces de collection axées sur la technologie de défense et l'armée. En même temps, les tireurs, chasseurs et randonneurs amoureux de la nature en auront pour leur argent. Une sélection d'accessoires, allant de la navigation, de la technologie radio et de l'éclairage à l'équipement de camping, sera à leur disposition.

## L'EXPERTISE ET LA QUALITÉ COMPTENT

Le stand de tir pour armes à air comprimé de Schild Waffen aborde la coordination des mains et des yeux. Strelbel Bogensport propose du tir à l'arc et à l'arbalète. L'entreprise familiale Felder Jagdhof de l'Entlebuch sera également présente au salon. Ces exposants, ainsi que d'autres, sont convaincus que l'intérêt pour les armes, le Tir sportif et la chasse est toujours là – malgré la nouvelle loi sur les armes. Les demandes d'autorisation exceptionnelles selon la nouvelle loi sur les armes seront bientôt

de nouveau une question de routine si les clients sont bien conseillés et accompagnés. Le service des armes de la police de Lucerne délivrera sur le salon non seulement des permis d'acquisition d'armes, mais aussi des «petites autorisations d'exceptions» aux collectionneurs et tireurs sportifs pour les armes nouvellement interdites. Elle fournira également des informations sur le problème des «importations illégales d'armes».

## JAMES BOND ET SES ARMES

Les fans de James Bond auront des souvenirs qui leur reviendront au stand de la société Waffen & Militaria. En plus des affiches et des accessoires de cinéma, de nombreuses armes utilisées par l'agent secret britannique seront à l'honneur. Frank-Benjamin Johner sera, lui, plus rustique: il présentera son spectacle de hache.

## 46e Bourse aux armes internationale du

20 au 22 mars 2020 à la Messe Luzern. Horaires d'ouverture: vendredi et samedi, de 10h à 18h; dimanche, de 10h à 17h. [www.waffenboerse-luzern.ch](http://www.waffenboerse-luzern.ch)

## MANIFESTATIONS

### PREMIER TIR DU FREIAMT

L'an prochain la fédération de tir du district de Muri organisera pour la première fois le tir du Freiamt, de concert avec les sociétés du district. La fête de tir, qui sera organisée annuellement, dès maintenant, aura lieu les 21 et 22 août ainsi que les 28 et 29 août 2020 à Merenschwand. Elle est surtout intéressante pour les groupes. Pour la première fois, la répartition en groupes est possible quelles que soient les catégories fusil/carabine. Les différents niveaux des catégories seront rectifiés par un facteur de correction. D'intéressantes primes en espèces aux groupes et cibles à répartition compléteront la fête. La somme minimale payée en poule éliminatoire se montera à environ 1500 francs. La société organisatrice de Merenschwand se réjouit d'accueillir un grand nombre de participants et se fera un plaisir de servir de bons petits plats à tous les tireurs.

Informations: [www.bsvmuri.ch](http://www.bsvmuri.ch)

### QUI DEVIENDRA CHAMPION PAR ÉQUIPES?

Les finales nationales des compétitions de carabine à air comprimé auront lieu à Reiden, dans le canton de Lucerne, le weekend des 8 et 9 février 2020. On attend en particulier, impatientement, la finale du Championnat suisse par équipes carabine à air comprimé 10m. Les huit sociétés de ligue nationale A se disputeront la finale de qualification en sept tours. Les six meilleurs teams se battront pour le titre. Deux équipes devront participer au concours de promotion/relégation contre les deux meilleures équipes de ligue nationale B pour la lutte du maintien de ligue. La Johanniterhalle de Reiden sera aussi la scène du Championnat suisse carabine 10m à genou, ainsi que le Championnat d'hiver carabine 10m juniors, le même weekend.

Finale du Championnat suisse par équipes carabine 10m, Championnat suisse à genou carabine 10m et Championnat d'hiver carabine 10m juniors: samedi/dimanche 8 et 9 février 2020, Johanniterhalle Reiden LU. Informations: [www.swissshooting.ch](http://www.swissshooting.ch)

## CALENDRIER

Données sous toutes réserves

Autres manifestations sur [www.swissshooting.ch](http://www.swissshooting.ch)

## JANVIER

## 6 AU 20 JANVIER

2ème tour principal du Championnat suisse de groupes pistolet 10m (CSG-P10)  
 Toute la Suisse

## 9 JANVIER

2ème tour principal du Championnat suisse de groupes carabine 10m (CSG-C10)  
 Toute la Suisse

## 9 JANVIER

2ème tour du Championnat suisse de groupes carabine et pistolet 10m sur appui  
 Toute la Suisse

## 10 AU 19 JANVIER

6ème tour du Championnat suisse par équipes carabine 10m élite, 4ème tour juniors (CSE-C10)  
 Toute la Suisse

## 17 AU 22 JANVIER

Coupe Meyton Tirol Carabine et pistolet 10m  
 Innsbruck (A)  
[www.tlsb.at](http://www.tlsb.at)

## 17 AU 26 JANVIER

7ème tour du Championnat suisse par équipes carabine 10m élite, 5ème tour juniors (CSE-C10)  
 Toute la Suisse

## 21 AU 26 JANVIER

Coupe H&N Carabine et pistolet 10m  
 Munich (D)  
[www.bssb.de](http://www.bssb.de)

## 23 JANVIER

3ème tour principal du Championnat suisse de groupes carabine 10m (CSG-C10)  
 Toute la Suisse

## 23 JANVIER

3ème tour du Championnat suisse de groupes carabine et pistolet 10m sur appui, Toute la Suisse

## FEVRIER

## 3 AU 17 FEVRIER

3ème tour principal du Championnat suisse de groupes pistolet 10m (CSG-P10), Toute la Suisse

## 5 AU 8 FEVRIER

Grand Prix de Pilsen Carabine et pistolet 10m  
 Pilsen (CZE)  
[www.shooting-plzen.cz](http://www.shooting-plzen.cz)

## 5 AU 9 FEVRIER

InterShoot Den Haag Carabine et pistolet 10m  
 Den Haag (NL)  
[www.intershoot.nl](http://www.intershoot.nl)

## 8 FEVRIER

Finale, de même que concours de promotion/ relégation de ligue nationale A/B du Championnat suisse par équipes carabine 10m (CSE-C10), Reiden LU, Johanniterhalle

## 8 ET 9 FEVRIER

Finale du Championnat suisse à genou Carabine 10m, Reiden LU, Johanniterhalle

## 9 FEVRIER

Finale du Championnat d'hiver juniors Carabine 10m, Reiden LU, Johanniterhalle

## 15 FEVRIER

Finales régionales Indoor Carabine 10m  
 Ouest: Schwadernau, stand de tir Zelgli  
 Centre: Lucerne, Lucerne Indoor Allmend  
 Est: Altstätten SG, stand de tir Hädler

## 16 FEVRIER

Finales régionales Indoor Pistolet 10m  
 Ouest: Schwadernau, stand de tir Zelgli  
 Centre: Lucerne, Lucerne Indoor Allmend  
 Est: Altstätten SG, stand de tir Hädler

## 23 FEVRIER AU 2 MARS

Championnats d'Europe carabine et pistolet 10m  
 Wroclaw (PL)  
[www.ech2020.pl](http://www.ech2020.pl)



En date du 15 mars les meilleurs tireurs de la relève se mesureront à la finale suisse de la Jeunesse, à Lucerne. L'année passée Levin Blum y a participé dans la catégorie M10.  
 Photo: Silvan Meier

## 28 FEVRIER

Championnat suisse de tir sur appui carabine et pistolet 10m et finale du Championnat suisse de groupes de tir sur appui carabine et pistolet 10m  
 Berne, halle polyvalente de la place d'armes

## 29 FEVRIER

Finale du Championnat suisse de groupes carabine 10m élite et juniors (CSG-C10)  
 Berne, halle polyvalente de la place d'armes

## MARS

## 1ER MARS

Match interfédérations carabine 10m élite et juniors  
 Berne, halle polyvalente de la place d'armes

## 1ER MARS AU 4 JUIN

Qualification Cible campagne fusil 300m et pistolet 25m  
 Toute la Suisse

## 5 AU 8 MARS

Championnat suisse carabine et pistolet 10m  
 Berne, halle polyvalente de la place d'armes

## 9 MARS

Date-limite d'annonce du Championnat suisse par équipes carabine 50m (CSE-C50)  
 Toute la Suisse

## 14 MARS

Finale du Championnat suisse de groupes pistolet 10m (CSG-P10)  
 Wil SG, stand de tir Thurau

## 14 MARS

Finale suisse de la jeunesse carabine 10m  
 Lucerne, Lucerne Indoor Allmend

## 15 MARS

Finale suisse de la jeunesse pistolet 10m  
 Lucerne, Lucerne Indoor Allmend

## 15 AU 26 MARS

Coupe du Monde ISSF carabine 10/50m, pistolet 10/25m  
 New Delhi (IND)  
[www.issf-sports.org](http://www.issf-sports.org)

## 15 MARS AU 15 JUIN

1er tour du Championnat suisse de sections fusil 300m, pistolet 25/50m (CSS-F300/P25/50)  
 Toute la Suisse

## 15 MARS AU 31 AOÛT

Concours individuel fusil 300m, pistolet 25/50m  
 Toute la Suisse

## 21 MARS

Finale des compétitions tir de vitesse pistolet 10m / Championnats suisses des compétitions tir de vitesse pistolet 10m (CTV-P10)  
 Lucerne, Lucerne Indoor Allmend

## 22 MARS

Finale du concours individuel juniors pistolet 10m (CIJ-P10)  
 Schwadernau, stand de tir Zelgli

## 24 MARS

Date-limite d'annonce du Championnat suisse de groupes pistolet 25/50m (CSG-P25/50)  
 Toute la Suisse

## 26 MARS AU 4 MAI

Tour de qualification du Championnat suisse de groupes pistolet 25/50m (CSG-P25/50)  
 Toute la Suisse

## 28 AU 31 MARS

Début de la saison internationale pour tireurs sportifs (ISAS) Dortmund Carabine 50m et pistolet 25m  
 Dortmund (D)  
[www.wsb1861.de](http://www.wsb1861.de)

## AVRIL

## 1ER AVRIL

Date-limite d'annonce du Championnat suisse de groupes carabine 50m (CSG-C50)  
 Toute la Suisse

## 1ER AVRIL AU 31 JUILLET

Qualification pour le Championnat individuel pistolet libre 50m / tir sur appui pistolet 50m (CIPL- P50/PA50)  
 Toute la Suisse

## 1ER AVRIL AU 15 OCTOBRE

Tir populaire suisse carabine 50m  
 Toute la Suisse

ANNONCE

46. Internationale

# WAFFEN-SAMMLERBÖRSE

**20. – 22.03.20 MESSE LUZERN**  
 Fr+Sa 10-18, So 10-17 [www.waffenboerse-luzern.ch](http://www.waffenboerse-luzern.ch)

## Schützenjacken in Ihren Klubfarben

- 16 verschiedene Grundmodelle
- Farbkombinationen nach Wahl
- 4 hochwertige Materialien
- Netz- oder Baumwollfutter
- 7 Jahre Nachbestellgarantie
- Eigene Beschriftungsanlagen für Druck und Stick
- Polos im gleichen Design

**Aktion Fr. 80.- ab 10 Stück**

Verlangen Sie unverbindlich Originalmuster zur Auswahl. Gerne unterbreiten wir Ihnen kostenlose Farbvorschläge.

**SPORT RITZMANN**  
 Ritzmann Sport AG  
 Hof 15, CH-8737 Gommiswald  
 Telefon 071 371 17 37, Fax 071 371 27 59  
[www.ritzmann.ch](http://www.ritzmann.ch), [info@ritzmann.ch](mailto:info@ritzmann.ch)

ANNONCE

# champion

[www.champion-brillen.ch](http://www.champion-brillen.ch)

**FÜR ALLE DISZIPLINEN  
 HOHER TRAGEKOMFORT  
 PERFEKT EINSTELLBAR**

**WIR GRATULIEREN ZUM WELTREKORD  
 GEWEHR 3X40  
 1188 Punkte**

**JAN LOCHBIHLER**  
 vertraut auf Champion Schiessbrillen

**swiss made  
 swiss technology**



Ça va?

Je suis dans le groupe suivant.  
J'ai oublié mon bandeau  
cependant :-/

Génial! Tu peux la faire. Bonne  
chance!

Ça a fonctionné?



^^

Bravo!!

Nous allons célébrer pendant  
que tu déblays la neige ;-)



Send

swisscom

Promotion  
prolongée!

Accédez au  
meilleur  
réseau.

## Promotion Mobile exclusive

Profitez jusqu'à 13 mois d'un Swiss Flat pour CHF 29.—. Téléphonnez, surfez et envoyez des SMS en illimité sur le meilleur réseau de Suisse. La promotion s'applique à tous les nouveaux abonnés et est valable pour toute nouvelle souscription réalisée depuis le 31 décembre 2019.

Vous trouverez toutes les informations sur la promotion et les autres abonnements après vous être connecté avec votre numéro de membre sur <https://b2b.mobilezone.ch/swissshooting> ou dans l'un des 120 mobilezone Shops. Avez-vous des questions ou besoin d'aide? N'hésitez pas à contacter l'adresse suivante: [business@mobilezone.ch](mailto:business@mobilezone.ch)

mobilezone®  
better be clever



## ANNONCES

## RECHERCHE

**Sammler kauft Schützenmedaillen, Kränze und Becher** (Calven, Rütli, Morgarten, Lueg, Dornach u.a.) sowie Ehrenmedaljen und weiteres vom Schiessen. Kaufe auch Schützenhausräumungen und Schützen-nachlässe. Ich suche auch die Tell-Ehrenmedaille, grosse und kleine Meisterschaft (siehe Bild) Tel. 071 951 40 32

**Gewehrständer gesucht**

Für die Lagerung der Gewehre in unserem Depot suchen wir Gewehrständer. Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme! Schweizer Schützenmuseum Bern, Regula Berger, Museumsleiterin, Bernastrasse 5, 3005 Bern Tel. 031 351 01 27, info@schuetzenmuseum.ch

**Waffenschrank**

Gesucht: Waffenschrank für acht Luftgewehre Tel. 079 691 66 09

**Barcode-Lesestifte Polytronic** Verein sucht für die Komplettierung der bestehenden Anlage 4 bis 6 Barcode-Lesestifte, komplett mit Halter, Marke Polytronic, Occasion oder neu (siehe Abbildung) Tel. 076 385 23 28



**Verein sucht zur Ausrüstung einer historischen Festungsanlage** von nationaler Bedeutung Modellmunition aller Kaliber (Kanone, 8/12 cm Minenwerfer, Rakete, Mine, Granate, Hülse etc.), Festungslafettenteile/Lafetten/Festungsgeschütze oder Zubehör zu denselben, Waffen, Uniformen, Mannsaurüstung, Festungsmaterial, Munitionskisten, wenn möglich günstig oder gratis, Zustand zweitrangig. Die Sachen werden anschliessend von uns restauriert und in unserer Anlage der Öffentlichkeit gezeigt, respektive dort für die Nachwelt erhalten. Kontakt: awennetberge@gmx.ch, Tel. 044 761 88 11

**Furler System für SIG 210** und 9mm Lauf für SIG 210 Tel. 079 640 69 10

## A VENDRE

**Putzböckli in Holz lackiert** Für Stgw 57/02 und 57/03 oder Sportlauf. Gewehr kann in jeder beliebigen Stellung befestigt und gereinigt werden! Tel. 034 415 12 81 Neu auch für Kar 31



**Tanner Stutzer links Mod. 1969**, neuer Lauf, in sehr gutem Zustand, Preis sehr günstig, mit Futteral Tel. 061 461 71 15 oder 079 485 20 51

**Neues Kleinkalibergewehr Feinwerkbau Modell 2800** kal. .22lfb; noch kein Schuss geschossen! NP CHF 5380.- VP CHF 4900.- Tel. 079 338 47 74



**SIG P 49 SN A1345xx** mit 2 Magazinen und Lederfutteral, maximal 5000 Schuss, einwandfreier Original-Zustand CHF 1250.- 079 340 41 81

**Luftpistole Tesro PA 10**, Griff rechts S-M, Kartusche sollte ersetzt werden, CHF 400.- Tel. 071 733 15 55

**Stgw57/03**, Dobler Mantelrohr/Schlaghammer, Visier Anschütz, Farbfilter Wyss, Duo-Ringkorn, Holz-Pistolengriff, Zweibeinstütze verstellbar, Lauf ca. 2500 Schuss, inkl. Tasche, CHF 1750.- Karabiner, sehr schön, Diopter mit Farbfilter, Duo-Ringkorn, Lauf: alles neu umgerüstet, nie geschossen, CHF 1250.- 079 959 20 13, satzatelier@bluewin.ch

**R&L-Stutzer**, rechts, komplette Visierung und Hakenkappe, etwa 1700 Schuss geschossen; sehr guter Zustand. Preis CHF 3800.- SMS an 078 637 37 39

**SIUS SA 9002 Ersatzmaterial 50m**, ITG Scheibenrechner, Verteilerkasten, Drucker, Monitore, Messstab Pistole Tel. 079 215 64 70

**Putzstockführung für Stgw 57**, Ladeanzeiger Heber und Ladeanzeiger Fixierung Putzstockführung CHF 40.- Ladeanzeiger Heber mit Ladeanzeiger Fixierung CHF 10.- 076 315 52 32, f.junker@besonet.ch



**Sportpistole Hämmerli 280**, Kal. 22, Waffen-Nr. 5425, mit Luxusbox Preis: CHF 500.- Abgabe gegen WES Tel. 076 416 91 20

**Lasershot mit Stativ (LS980)**, Druckerstation, Ladegerät inkl. Lasersender, Laufstift, Stgw 90 und Standardgewehr, zusätzlich kann ein Läger abgegeben werden. Preis günstig. Tel. 079 710 57 40

**Stgw 57/03**, voll aufgerüstet CHF 2850.-, 076 315 52 32, f.junker@besonet.ch



**Halterung zur Reinigung der Stgw 57 & 90** zwei in einem; Gewehre in der Längsachse drehbar CHF 200.- 076 315 52 32, f.junker@besonet.ch



**Standardgewehr SIG Modell S205** Irisblende, Iris-Ringkorn, Flimmerband, Futteral. Lauf ist ausgesprochen. Preis für Jugendförderung CHF 900.-, Tel. 078 724 45 60

ANNONCE

DES PETITES ANNONCES  
À UN TARIF FORFAITAIRE  
AVANTAGEUX

En publiant votre petite annonce dans notre magazine, vous atteignez directement plus de 60'000 lectrices et lecteurs.

Envoyez-nous votre annonce par courrier avec CHF 10 (annonce texte) ou CHF 20 (annonce photo) et une copie de votre pièce d'identité (CI/passeport) à: TirSuisse, Petites annonces, Lidostrasse 6, 6006 Lucerne. Les photos/images (au format \*.jpg, \*.tiff ou \*.pdf) doivent être envoyées en haute résolution et par e-mail à: redaktion@swissshooting.ch En raison de la Loi sur les armes, une copie de votre pièce d'identité (CI/passeport) est obligatoire. Seul votre numéro de téléphone ou votre e-mail sera publié dans l'annonce. L'annonce ne sera publiée que si vous en avez réglé le montant auparavant.

**ANNONCE TEXTE, CHF 10**  
250 caractères maximum, hauteur: 30mm

**ANNONCE PHOTO, CHF 20**  
250 caractères maximum plus photo, hauteur: 70mm

## GERWER SCHIESSBRILLEN



**Schiessbrillen vom Spezialisten**

**Telefon: 044 844 42 48  
Hofwiesenweg 3, 8115 Hüttikon**

ANNONCE

**1. Freiämterschiessen**

**Gruppenschiessen**  
Schiessdaten: 21/22 & 28/29 August 2020  
Ort: 300m Stand Merenschwand  
12 Scheiben Polytronic TG3002  
Gruppenauszahlung mind. 1500.-  
Gruppeneinteilung über alle Kat. möglich (Umrechnungsfaktor)  
Auszahlungsstich mit super Auszahlung

[www.bsvmuri.ch](http://www.bsvmuri.ch)

**polytronic**  
your aim is our target



# QUATRE TÊTES POUR UN MUSÉE

La façade du **MUSÉE SUISSE DU TIR** comporte quatre bustes qui contemplant les visiteurs. L'histoire de leur existence en dit également long sur la Fédération sportive suisse de tir.

Texte: Regula Berger Photos: Regula Berger, album d'honneur du Musée du tir, m2d

Les collections du Musée suisse du tir remontent à 1885, date à laquelle la «Schützenstube» (le foyer des tireurs) fut fondée sur décision du Comité d'organisation de la Fête fédérale de tir, qui se tint la même année. En 1939, les collections furent transférées au Musée nouvellement construit à l'emplacement actuel. Le nouveau bâtiment, d'un montant de 460'000 francs suisses, fut décidé en 1937 et inauguré en novembre 1939.

## QUI DOIT ÊTRE HONORÉ?

Les quatre bustes qui dépassent de la façade principale sont proéminents et ont suscité beaucoup d'attention. Un coup d'œil aux procès-verbaux de la Commission de construction révèle leur identité. Lors de la réunion du 25 janvier 1939, Bösiger, membre de ladite Commission, expliqua le projet des sculptures: «Quatre hommes méritants du monde du tir doivent être représentés. En même temps, on souhaite représenter les époques par la mise en place d'un couvre-chef correspondant. [...] La proposition prévoit de représenter Messieurs E. Thélín, J. Raduner, Ad. Schweighauser et E.

Heiniger avec les couvre-chefs de 1824, 1870, 1890 et d'aujourd'hui.» Le colonel Schweighauser, président de la Commission du Musée et de construction, rejeta la demande, car «à y regarder de plus près, il n'est pas correct de pourvoir les personnalités à représenter des couvre-chefs qu'elles n'ont jamais portés et qui ne correspondent pas à leur vie. Une solution consisterait à choisir en premier le mérite Maître de tir d'Aarau, M. Schmid-Guyot, qui exprima le premier l'idée de fonder une Société suisse de tir (SST) en 1822, puis les trois Présidents d'honneur. De la sorte, chaque personne pourra porter le couvre-chef qu'il portait vraiment lui-même.» Après une discussion animée, l'amendement fit l'objet d'un vote quasi unanime et une proposition fut soumise au Comité central pour représenter Schmid-Guyot, Thélín, Raduner et Schweighauser, mais pas Heiniger, le Président en fonction de la SST.

## HEINIGER DEVIENT PORTE-DRAPEAU

Effectivement, tous les hommes portent désormais des couvre-chefs authentiques. Mais cela ne devait peut-être pas

être la raison principale pour laquelle le buste de Schmid-Guyot allait être sculpté à la place de celui d'Heiniger. Lors de l'examen de la proposition de la Commission de construction par le Comité central lors de sa réunion du 28 janvier 1939, Schweighauser déclara: «Les quatre derniers Présidents doivent orner le bâtiment comme des emblèmes du tir. Il s'agit de Thélín, Raduner, Schweighauser et de l'actuel Président Heiniger. Ce dernier rejette la proposition et souhaite voir à sa place le fondateur de la Société suisse de tir.» La proposition fut approuvée. Ce fut donc Heiniger qui voulait voir le père fondateur de la SST et un Argovien, comme lui, immortalisé à sa place qui l'emporta. Mais Heiniger trouva également sa place sur la façade du Musée, à savoir comme porte-drapeau dans le tableau du peintre Fritz Traffelet. Mais cet épisode-là sera raconté une autre fois.

L'histoire ne s'arrête pas là. Le 25 novembre 1939, le Conseil des tireurs, présidé par le Président Heiniger, se réunit dans le Burgerratssaal à Berne. Au point 6 de l'ordre du jour, «Schützenmuseum

## « C'EST COMME SI LES TÊTES ÉTAIENT BLOQUÉES AVEC UNE POSTURE FORCÉE. »

Critique de l'époque

und Eigenheim des Schweizerischen Schützenvereins» («Le Musée suisse du tir et propre foyer de la Société suisse de tir»), Schweighauser prit de nouveau la parole: «Les sculptures des Présidents émérites ornent le frontispice, le premier Président de la SST Rothpletz, Argovie, Thélín, Lausanne, Raduner, Saint-Gall et un Bernois». Thélín et Raduner sont bien connus, Schweighauser parle de soi-même en ce qui concerne le «Bernois». Schmid-Guyot manque en revanche. Johann Heinrich Rothpletz (1766-1833), membre du Petit conseil du gouvernement argovien depuis 1815, Président fondateur de la SST, le remplace. Son nom est également mentionné dans la publication commémorative officielle, qui fut rédigée le 26 novembre 1939 à l'occasion de l'inauguration.

## SCHMID-GUYOT OU ROTHPLETZ?

Alors, qui représente la première tête sur la façade? Si l'artiste a pu s'appuyer sur des photographies de Thélín, Raduner et Schweighauser, ce n'est guère le cas pour la première tête. On remarque qu'il est plus jeune que les trois autres. Schmid-Guyot avait 49 ans en 1822 lorsqu'il fit la proposition de fonder la SST. Rothpletz avait 10 ans de plus que lui lorsqu'il devint Président en 1824. Indépendamment de cela, on peut se demander si un artiste – qui se fie uniquement à son imagination lors de la conception – ne serait pas tenté de prêter des traits rajeunis à un Maître de tir terre-à-terre, tandis qu'un Président aurait des traits plus matures. En fait, il est évident que Schmid-Guyot se trouvait devant l'artiste quand ce dernier fut au travail. Les archives montrent qu'il a été explicitement mentionné lors de la planification des travaux sculpturaux, alors que le nom de

Rothpletz n'est mentionné que juste avant l'inauguration du nouveau bâtiment. La question est donc de savoir pourquoi Schmid-Guyot est soudainement devenu Rothpletz. Était-ce parce qu'il était le seul à n'avoir jamais occupé la fonction de Président ou de Président d'honneur et qu'il n'entraînait donc pas complètement dans le rang des hommes honorés? Ce qui est certain, c'est que Heiniger, qui était censé être honoré à l'origine, voulait explicitement voir Schmid-Guyot.

## SAUVÉ DE LA DESTRUCTION

La commande des sculptures fut attribuée à Walter Linck. Le fils du peintre Ernst Linck naquit en 1903 à Berne. Sculpteur et plasticien de formation, il vécut et travailla à Wabern et à Paris. En outre, son travail sur la façade du Musée du tir ne passa pas inaperçu. Le «Bund» déclara le 17 août 1939: «Le nouveau bâtiment est l'œuvre des deux architectes bernois E. Bertallo et H. Klauser et l'on peut dire que la solution dans son ensemble est habile et élégante – à part un point, qui malheureusement obscurcit considérablement la bonne impression. Nous entendons par-là les quatre têtes de tireurs avec de hauts shakos anciens et des traits plus contemporains, qui se faufilent hors du mur dans des niches étroites entre les fenêtres inférieures. Aussi réjouissant que cela puisse être que des artistes bernois reçoivent des commandes pour décorer de nouveaux bâtiments, et autant volontiers l'on aime à reconnaître le travail sculptural solide et naturel de Walter Linck, auquel cette commande a été attribuée, autant est-il difficile de dissimuler l'impression d'un goût douteux de ces têtes, comme bloquées, avec leur attitude forcée, qui ne s'intègre pas dans l'ensemble au niveau architectural». Rétrospectivement, les bustes de Linck auront été une aubaine: en 1943, l'artiste plongea presque toute son œuvre plastique dans l'Aar et ne travailla par la suite que le fer et l'acier. Les quatre têtes constituent un témoignage de son œuvre de sculpteur sur pierre. ●

## Sources:

- Protocole du Musée suisse du tir et propre foyer, Commission de construction
- Société de tir suisse, protocole de 1939
- Publication commémorative du Musée suisse du tir de Berne, 1939
- Dictionnaire historique de la Suisse



A l'occasion du Tir d'honneur et libre à Aarau en 1822, l'Argovien **Carl Ludwig Schmid-Guyot** (1771-1825) proposa la création d'une Société suisse de tir.



De 1893 à 1911, le vaudois **Adrien Thélín** (1842-1922), brigadier-colonel et conseiller national et des Etats PLR, fut le 34e Président puis le premier Président honoraire de la SST.



Le major saint-gallois **Johann Jakob Raduner** (1853-1929) fut le successeur de Thélín et exerça ses fonctions de 1911 à 1925, après quoi il fut nommé deuxième Président honoraire. C'est lui qui posa la première pierre de l'actuel Musée du tir en faisant don de 5000 frs.



Le successeur de Raduner fut le colonel bernois **Adolf Schweighauser** (1866-1946), Président de la SST de 1925 à 1935, puis Président honoraire. Lors de la construction du nouveau bâtiment du Musée, il fut également Président de la Commission du Musée et de celle de construction.

# APERÇU

Numéro 1 / Avril 2020

## LES CHAMPIONS SUISSES

— Du 5 au 8 mars 2020, les nouveaux champions suisses Messieurs et Dames des disciplines Carabine et Pistolet 10m seront couronnés dans la salle polyvalente de la Place d'armes de Berne. Une première aura lieu lors de cette édition: des titres seront attribués pour la première fois dans des disciplines mixtes. Lisez le bilan des concours pour le titre dans le prochain numéro de «TirSuisse».



## «PÊCHE CHASSE TIR»

— Le salon spécialisé «Pêche Chasse Tir» du 13 au 16 février 2020 est une plate-forme importante pour la Fédération sportive suisse de tir pour faire connaître le Tir sportif à un plus large public. Découvrez les meilleurs moments des quatre jours du salon dans les halls de la Bernexpo dans le prochain numéro de «TirSuisse».

ANNONCE



**Commandez à présent!**

- > Agenda avec plus de 1300 manifestations dans les disciplines: fusil 10m, 50m, 300m, pistolet 10m, 25/50m et arbalète
- > Annonces et résultats
- > Les structures du sport de tir suisse

— ex. Agenda du Tir Suisse 2020  
(Prix CHF 17.50 TVA incluse, plus frais de port)

— ex. Agenda du Tir Suisse en abonnement  
(jusqu'à annulation, prix CHF 16.50 TVA incluse, plus frais de port)

Par 10 pièces 1 exemplaire gratuit!

Société: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

Nom, Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NAP/Lieu: \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_

**KROMER** Kromer Print AG • Shooting • Karl Roth-Strasse 3 • 5600 Lenzburg  
Téléphone +41 62 886 33 30 • shooting@kromerprint.ch • kromershooting.ch



## MENTIONS LÉGALES



Tir Suisse  
Magazine de tir suisse  
Tireurs sportifs  
Journal des tireurs suisses

Magazine officiel de la Fédération sportive suisse de tir

### ÉDITEUR

Fédération sportive suisse de tir,  
Lidostrasse 6, 6006 Lucerne

**TIRAGE** 45'015 (attesté par REMP)

**PARUTION** trimestrielle

### EXCLUSION DE RESPONSABILITÉ

La reproduction, la duplication, l'enregistrement ou l'édition d'articles et d'images, y compris des extraits, ne sont autorisés qu'avec la permission par écrit exclusive de l'éditeur. La rédaction se réserve le droit explicite de réduire, réécrire, de publier ultérieurement ou de ne pas publier du tout les contributions d'auteurs externes. Nous déclinons toute responsabilité pour les envois non sollicités.

### COPYRIGHT

© 2019 Fédération sportive suisse de tir

**RÉDACTION** Silvan Meier (van), Christoph Petermann (cpe), Alex Papadopoulos (alp), Fabienne Wilhelm (fwi)

### AUTEURS DANS CETTE ÉDITION

Andreas Tschopp, Daniel Kölle, Regula Berger

### CONTACT

Lidostrasse 6, 6006 Lucerne,  
Téléphone 041 418 00 30,  
redaktion@swissshooting.ch

### MISE EN PAGE, GRAPHIQUES

trurnit GmbH | trurnit Publishers,  
Artur Quante

**IMPRIMERIE** Merkur Druck, Langenthal

### ANNONCES

Rédaction «Tir Suisse»,  
Téléphone 041 418 00 30,  
redaktion@swissshooting.ch

**ABONNEMENT** Tarif d'un magazine: CHF 6,70, abonnement annuel: CHF 20. Gratuit pour tous les tireurs licenciés à la FST.

**ABO-SERVICE** Lidostrasse 6,  
6006 Lucerne, Téléphone 041 418 00 30,  
aboservice@swissshooting.ch

## PARTENAIRES & ÉQUIPEMENTIERS

### PARTENAIRES OFFICIELS

#### Helsana

Assurances  
[www.helsana.ch](http://www.helsana.ch)

#### SIUS

Systèmes de cibles électroniques  
[www.sius.ch](http://www.sius.ch)



Munition  
[www.eley.co.uk](http://www.eley.co.uk)



Munition  
[www.ruag.ch](http://www.ruag.ch)



Systèmes de cibles électroniques  
[www.polytronic.ch](http://www.polytronic.ch)



Sport d'élite dans l'armée  
[www.armee.ch](http://www.armee.ch)



Heineken Switzerland AG  
[www.heineken.com](http://www.heineken.com)

### ÉQUIPEMENTIERS OFFICIELS



Munition  
[www.rws-munition.de](http://www.rws-munition.de)



Imprimerie, cibles de tir  
[www.kromer.ch](http://www.kromer.ch)



Fusils de sport  
[www.bleiker.ch](http://www.bleiker.ch)



Assurances  
[www.mobiliar.ch](http://www.mobiliar.ch)



Lunettes de tir  
[www.gerwer.ch](http://www.gerwer.ch)



Vêtements de sport  
[www.erima.de](http://www.erima.de)



Vêtements de tir  
[www.truttmann.ch](http://www.truttmann.ch)



Conseil pour la protection auditive  
[www.hoerschutzberatung.ch](http://www.hoerschutzberatung.ch)



Imprimerie  
[www.merkurdruck.ch](http://www.merkurdruck.ch)



Lunettes de tir  
[www.champion-brillen.ch](http://www.champion-brillen.ch)



bestickt.ch bedruckt.ch  
Broderies, impression textile et articles promotionnels  
[www.alltex.ch](http://www.alltex.ch)



Munition  
[www.norma.cc](http://www.norma.cc)



Distinctions / Insignes  
[www.a-bender.de](http://www.a-bender.de)

### BIENFAITEURS ET DONATEURS



Association des donateurs  
[www.schuetzen-goenner.ch](http://www.schuetzen-goenner.ch)



Le club des 100  
[www.schuetzen-goenner.ch](http://www.schuetzen-goenner.ch)



# TOUT POUR VISER ET TIRER. LA NATURE T'APPELLE.



Les bons tireurs ont besoin du bon équipement. Et de bien d'autres choses. Réserve dès aujourd'hui la date du salon PÊCHE CHASSE TIR, la plus grande plateforme suisse d'expérience et du secteur sur le thème de l'aventure nature. Nous serons ravis de te voir lors de cet événement!

**13-16 FÉVRIER 2020**  
**FJS.CH/FR**



Organisateur

**BERNEXPO**  
GROUPE

Partenaires de patronage



JAGDSCHWEIZ  
CHASSE-BUISSE  
CACCIATORI  
CATSCHA-SVĚTOKA



BirdLife  
399 Wildlife Schweiz



Partenaires

Partenaires médiatiques

**TIR**

**Petri-Heil**  
Das Schweizer Fischereimagazin

**Jäger**  
Schweizer

JAGD & NATUR